

**Model:ODR-150**



<b>USER MANUAL</b>	High power (15W) outdoor IP54 portable DAB+/FM radio
<b>HANDLEIDING</b>	Draagbare DAB+/FM-radio met hoog vermogen (15 W) IP54 voor buitengebruik
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b>	Tragbares IP54-DAB+/FM-Hochleistungsradio (15 W) für draußen
<b>MODE D'EMPLOI</b>	Radio DAB+/FM portable haute puissance (15 W) IP54 utilisable en extérieur
<b>MANUAL DEL USUARIO</b>	Radio DAB + / FM portátil IP54 exterior de alta potencia (15W)

Index:

English .....	3
Nederlands .....	17
Deutsch .....	32
Français .....	48
Español.....	63

**CAUTION:**

Usage of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

**PRECAUTIONS BEFORE USE**

---

**KEEP THESE INSTRUCTIONS IN MIND:**

1. Do not cover or block any ventilation openings. When placing the device on a shelf, leave 5 cm (2") free space around the whole device.
2. Install in accordance with the supplied user manual.
3. Keep the device away from heat sources such as radiators, heaters, stoves, candles and other heat-generating products or naked flame. The device can only be used in moderate climates. Extremely cold or warm environments should be avoided. Working temperature between 0° and 35°C.
4. Avoid using the device near strong magnetic fields.
5. Electrostatic discharge can disturb normal usage of this device. If so, simply reset and restart the device following the instruction manual. During file transmission, please handle with care and operate in a static-free environment.
6. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
7. Do not use this device when condensation may occur. When the unit is used in a warm wet room with damp, water droplets or condensation may occur inside the unit and the unit may not function properly; let the unit stand in power OFF for 1 or 2 hours before turning on the power: the unit should be dry before getting any power.
8. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
9. This device must operate on a power source as specified on the specification label. If you are not sure of the type of power supply used in your home, consult your dealer or local power company.
10. Keep away from animals. Some animals enjoy biting on power cords.
11. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
12. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
13. Do not interrupt the connection when the device is formatting or transferring files. Otherwise, data may be corrupted or lost.
14. If the unit has USB playback function, the USB memory stick should be plugged into the unit directly. Don't use an USB extension cable because it can cause interference resulting in failing of data.
15. The rating label has been marked on the bottom or back panel of the device.
16. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
17. This product is intended for non professional use only and not for commercial or industrial use.
18. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position vibrations or shocks or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
19. Never remove the casing of this device.
20. Never place this device on other electrical equipment.
21. Do not allow children access to plastic bags.

22. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
23. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the device, when the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
24. Long exposure to loud sounds from personal music players may lead to temporary or permanent hearing loss.
25. If the product is delivered with power cable or AC power adaptor:
  - If any trouble occur, disconnect the AC power cord and refer servicing to qualified personnel.
  - Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
  - Unplug this device during lightning storms or when unused for a long period.
  - The socket outlet must be installed near the equipment and must be easily accessible.
  - Do not overload ac outlets or extension cords. Overloading can cause fire or electric shock.
  - Devices with class 1 construction should be connected to a main socket outlet with a protective earthed connection.
  - Devices with class 2 construction do not require a earthed connection.
  - Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
  - Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
26. If the product contains or is delivered with a remote control containing coin/cell batteries:
 

Warning:

  - "Do not ingest battery, Chemical Burn Hazard" or equivalent warning.
  - [The remote control supplied with] This product contains a coin/button cell battery. If the battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
  - Keep new and used batteries away from children.
  - If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
  - If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
27. Caution about the use of Batteries:
  - Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
  - Battery cannot be subjected to high or low extreme temperatures, low air pressure at high altitude during use, storage or transportation.
  - Replacement of a battery with an incorrect type that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
  - Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion.
  - Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or that leakage of flammable liquid or gas.
  - A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
  - Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

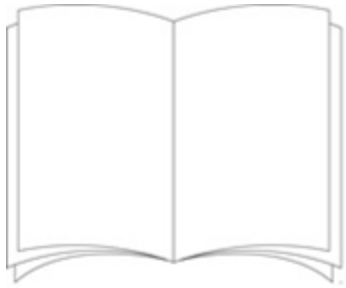
## INSTALLATION

- Unpack all parts and remove protective material.

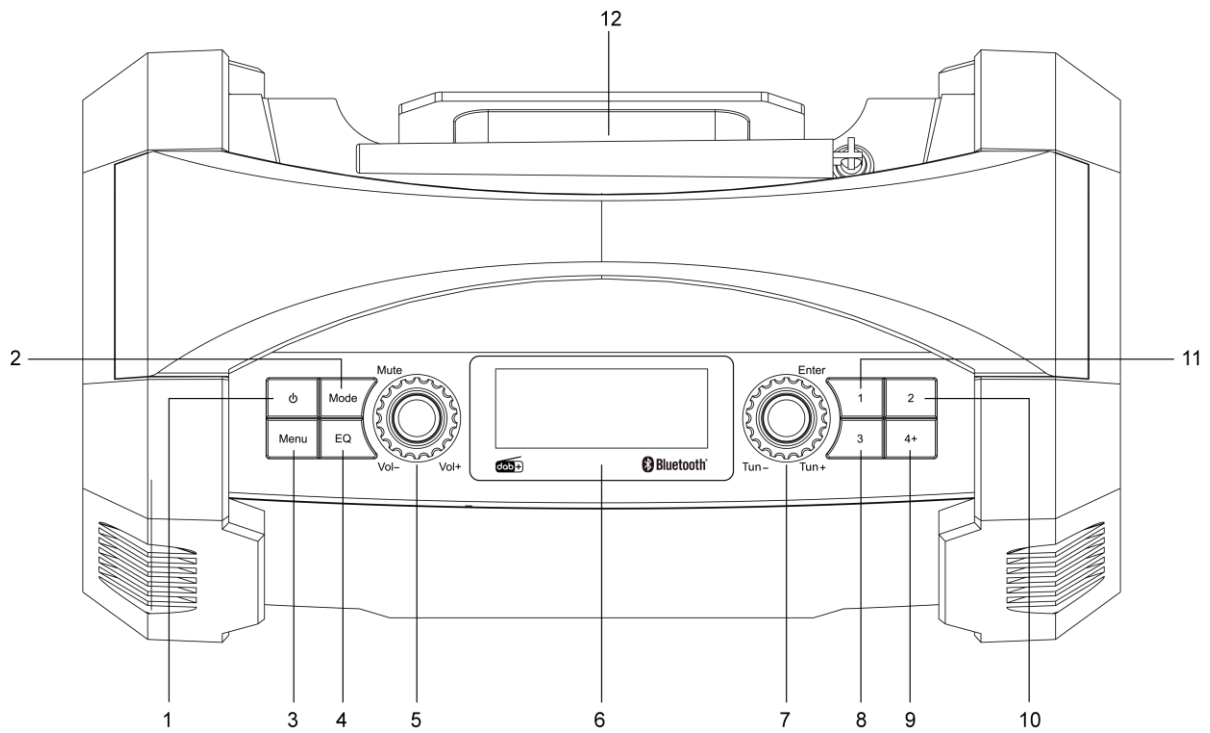
- Do not connect the unit to the mains before checking the mains voltage and before all other connections have been made.

**Content :**

User manual

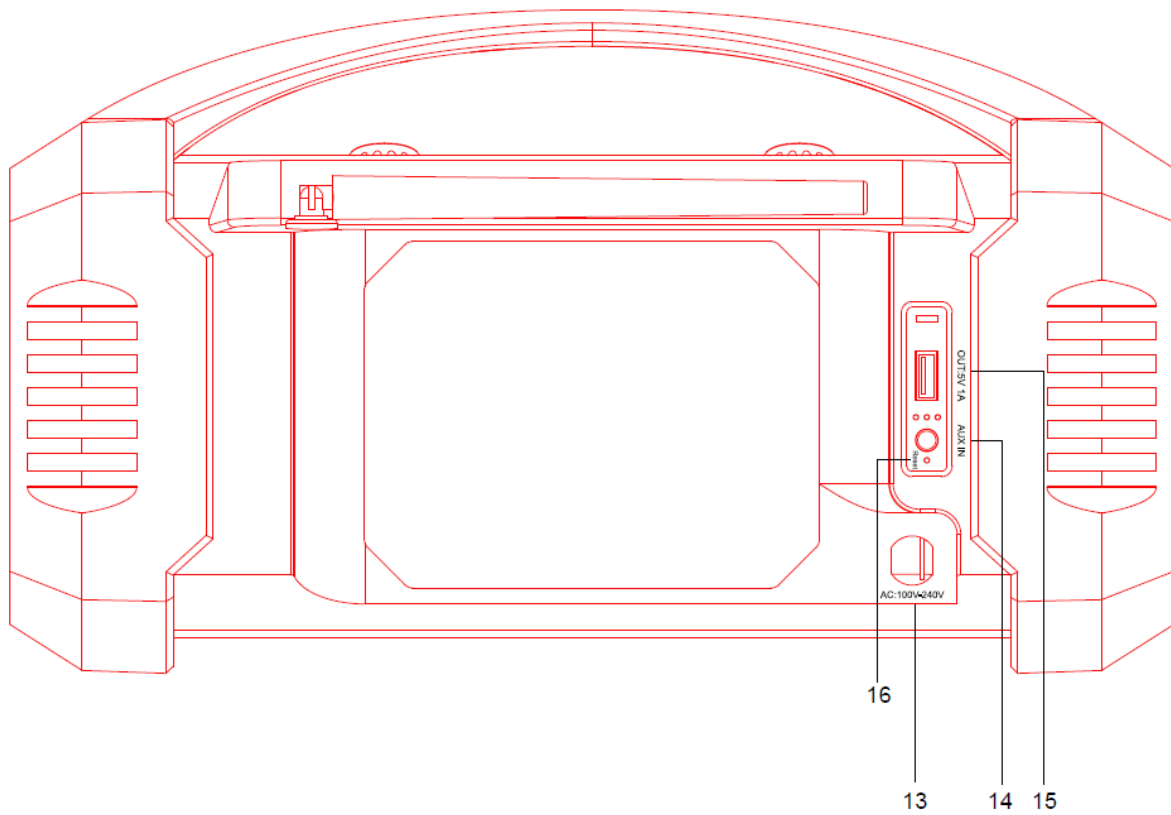


## Product Front Overview



1. Power button
2. Mode button
3. Menu button
4. EQ button
5. Mute/Volume knob
6. Display
7. Enter/Tuning knob
8. Preset 3 button
9. Preset 4+ button
10. Preset 2 button
11. Preset 1 button
12. Antenna

## Product Rear Overview



13. AC :100V-240V

14. AUX IN

15. OUTPUT 5V 1A charging port only

16. RESET (press with paperclip in case of device freeze)

## **Initial use**

Before operation, please make sure that the VOLTAGE mentioned on the power supply is same as the voltage of your local area.

Use the supplied mains adaptor to connect the device to a household mains socket.

Long press the “Power” button to switch the device.

## **Basic operation-getting started**

### **Basic operation-getting started**

1. Plug in the power adaptor, fully extend the antenna, long press the “Power” button.
2. The display backlight will Light up and the clock(00:00)(Time is not set) will flash
3. On the very first use the DAB mode will automatically be selected and the radio will perform a full scan. The display will show ‘Scanning’ with a bar indicator showing the scan progress and the total number of stations found.
4. When the scan is finished the radio will play the first alphanumerically found station. If the radio does not find any stations, ‘No DAB Station’ will be displayed.
5. Adjust the volume to the desired level using the “VOL(+/-)” knob.
6. Press the stations button and use knob to scroll through the stations list. Press the “Enter” knob on your favorite station.
7. Press the “Mode” button to switch between DAB, FM, Bluetooth and Aux input mode,
8. Long press the “Power” button to switch between standby and working mode.
9. Press “EQ” button to select the EQ from Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech, My EQ.....

## **Using the radio- DAB mode**

### **DAB Mode- Full scan**

This function will scan for all available DAB stations, Band III channels.

In DAB mode, press “Menu” button and rotate the “Enter” knob to select ‘Full Scan’, then short press the “Enter” knob to start the DAB full scan. When the scan is finished, the radio will return to the last played DAB radio station. All stations found will be listed in the station list, which is show when pressing the ‘stations’ button.



**Please note that the available DAB+ radio stations differ per region/city**

#### **DAB Mode- Manual tune**

This function allows a specific or new ensemble to be manually added to the stations already available on the radio.

In DAB mode, press the “Menu” button and use the “Enter” knob to navigate until “Manual tune” is highlighted, press the “Enter” knob to confirm.

Use the “Enter” knob to navigate until the desired frequency is selected and then press the “Enter” knob, the frequency and name of the ensemble and the signal strength will be displayed.

Press the “Enter” knob again to add the ensemble and automatically tune to that station.

#### **DAB Mode- Prune**

This function will remove unavailable stations from the station list. Press the “Menu” button.

Use the “Enter” knob to navigate to “Prune” option, then press the “Enter” knob to confirm.

Rotate the “Enter” knob to select (yes) to proceed to prune the invalid/unavailable stations. If (No) is selected the operation will be cancelled.

#### **DAB Mode- DRC**

**DRC is dynamic range compression, and it is about increasing the loudness of the quieter parts of the audio signal, and decreasing the loudness of the louder parts.**

In DAB mode, press the “Menu” button, then use the “Enter” knob to navigate until “DRC” is highlighted. Press the “Enter” knob to confirm.

Now use the “Enter” knob to cycle through off, high, low level. Press the “Enter” knob to confirm your choice.

#### **DAB Mode- display mode**

This function will display various information about the current station.

Press the “Enter” knob repeatedly to scroll through the following information:

**DLS(dynamic label segment)/** Radio text- The radio station may include a scrolling message about the current program.

**Ensemble/Multiplex(Group name):** The ensemble/multiplex is a group of stations that are bundled and transmitted together in one single frequency. There are national and local multiplexes, local ones contain stations that are specific to the local area.

**Frequency:** The display will show the frequency of the station being broadcast.

**Signal strength:** The display will show a slide bar to indicate the strength of the signal. The stronger the signal, the longer the bar.

**Signal error:** This is displayed as number between 0-99. It would not be possible to satisfactorily listen to a radio station with a signal error rate of 30 or above.

**Audio bit rate:** The display will show the digital audio bit rate being received.

**Time and date:** the time and date will be automatically updated by the radio.

#### **DAB mode- System settings**

**Sleep:** Rotate the “Enter” knob to navigate to “Sleep”, choose among Sleep off-15 minutes-30 minutes-45 minutes-60 minutes-90 minutes, then press “Enter” knob to confirm.

**Equalizer:** Rotate the “Enter” knob to choose among -Normal-Classic-Jazz-Pop-Rock-Speech, My EQ, My EQ set up(Treble, Bass)

**Time/Date:** Set Time/Date

Press the “Enter” knob, the Date digit will flash, rotate the “Enter” knob to choose correct date and press the “Enter” knob to confirm.

The Month digit will start to flash. Rotate the “Enter” knob to choose correct month and press the “Enter” knob to confirm.

The Year digit will start to flash. Rotate the “Enter” knob to choose correct year and press the “Enter” knob to confirm.

The Hour digit will start to flash. Rotate the “Enter” knob to choose correct hour and press the “Enter” knob to confirm.

The Minute digit will start to flash. Rotate the “Enter” knob to choose the correct minute and press the “Enter” knob to confirm.

Now you have finished the time/date configuration.

**Auto update:** Choose from what source the radio will update the time automatically.

You can choose the following options:

- **Any:** updates the time from DAB or FM signal
- **From Digital Radio-update:** updates the time from the DAB signal
- **From FM:** updates the time from an RDS channel
- **No update:** If you want to set the time manually

**Set 12/24 hour:** Rotate the “Enter” knob to choose to set 24 hour- or 12 hour time display

**Set date format:** Rotate the “Enter” knob to choose DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY.

**Backlight:** Timeout: Off-30 sec-45 sec-60 sec-90 sec-120 sec-180 sec

**Language:** English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Suomi, Dansk, Deutsch.

**Factory Reset:** Press the “Enter” knob and choose ‘Yes’ to start factory reset.

**Software Update:** Press the “Enter” knob and choose “yes” to update the software if needed.

Note: this function should only be used by our technical service department, since updating needs a special cable). If you accidentally selected this option, please short press the reset button with a small paperclip. The radio then can be used again.

**SW version:** Press “Enter” to view system version.

### Using the radio- FM MODE

Turn the radio on, press the “Mode” button repeatedly and select the FM mode. The display will show ‘FM’ and the current station name or frequency if RDS is not available.

### Manual search

To search manually, first short press the stations button and then turn the “Enter” knob right to scan upwards or turn the ok knob left to scan downwards.

## **Auto search**

To initiate auto search, long press the “Enter” knob. The radio starts to scan the frequency band. It will stop automatically when a station has been found.

If you want the radio to auto search downwards or upwards, then you have to do a manual search downwards or upwards prior to long pressing the “Enter” knob.

## **FM mode- Scan settings**

Press the “Menu” button and rotate the “Enter” knob to select ‘Scan setting’. Short press the “Enter” knob and choose between ‘Strong stations only’ or ‘All stations’ by turning the “Enter” knob. Press the “Enter” knob to confirm your choice. If choose ‘Strong stations only’, the radio will only scan and play stations with a strong signal. If selecting ‘All stations’, the radio will also scan and play stations with a weak signal.

## **FM mode- Audio setting**

Press the “Menu” button and rotate the “Enter” knob. Choose between ‘Forced mono’ and ‘Stereo allowed’, short press the “Enter” knob to confirm. If your favorite radio stations signal is weak, then choose ‘Forced mono’ to get better sound quality.

## **FM mode-System settings** (see DAB mode ‘system settings)

## **FM Display Modes**

This function allows information relating to the current station to be shown in the display, short press the “Enter” knob repeatedly to scroll through the following information screens

**RDS (scrolling text):** The current selected Radio station may include a scrolling message about the current program.

**Program type:** This describes the style of the program being broadcast.

**Station name:** such as BBC RD of the Frequency in Mhz

**Audio Mode:** The display will show if the station being received is stereo or mono

**Time/date:** the time and date will be automatically updated by the radio time signal (if RDS is available).

## **Using the radio- preset station function**

This radio allows you to store up 40 DAB and 40 FM radio stations as preset. Presets are quickly selectable radio stations by using the preset '1 to 4+' button on the Radio.

### **Storing DAB station as preset**

Follow the instructions above to select a DAB radio station.

Long press the preset '1' button. '5: (Empty)' is displayed. If no previous station has been stored,

Rotate the "Enter" knob to scroll through the preset location that you would like to store the radio stations to (1-40).

Short press the "Enter" knob to store the station. The message "Preset XX stored" will appear on the display.

Note: There are 4 separate preset buttons on top of the Radio. You can press and hold each button to store a station. You can store the 4-40 presets by long press the "4+" button.

### **Recalling DAB Preset stations**

You can quickly select your presets by short pressing the '1-4+' button. If press "4+" button, then rotate the "Enter" knob to scroll through the stored presets (4-40). Short press the "Enter" knob to choose the selected stations.

If you choose an empty preset, then 'XX:(empty)' will be displayed.

To quickly select preset 1 till 4, you can short press the buttons '1 – 4+' on top of the radio, then press the "Enter" knob to confirm.

## Bluetooth function

Turn on the radio and short press the “Mode” button until Bluetooth mode is selected. Turn on the Bluetooth on your smart device, search for devices and then select “Lenco ODR-150”. Click it to pairing. When connected successfully you will hear a warming tone.

You can rotate the “Enter” knob to select previous track or next track.

You can rotate the “Enter” knob to play or pause the music playback.

The volume can be adjusted by turning the “Mute/-Vol+” knob up- or downwards (note that the volume level is not synced with the smart device, meaning you have to turn up the volume of your Bluetooth device manually first).

To disconnect the existing pairing, just long press the “Enter” knob and hear a warming tone.

“This product has a Bluetooth **reception** function, **you can’t transmit any bluetooth sound with it:** this means that you can receive wirelessly a bluetooth sound signal from an external source like a smart phone.”

## Technical Specifications

Connections	USB (only for charging) , 3.5mm Aux in
AC Power Input	100-240V~50/60Hz, 0.8A max
Power consumption	22W (max)
Operating Temperature	0°C-35°C
Operating position	Horizontal
DAB tuning range	Band III; 174.928MHz – 239.2MHz
FM tuning range	87.5 - 108MHz
Bluetooth	5.0
Bluetooth Frequency	2.402 - 2.480 GHz

## Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance to European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

## Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

## Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

## CE Marking

Hereby, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential EU directive requirements.

The declaration of conformity may be consulted via [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



## Service

For more information and helpdesk support, please visit [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HBNuth, The Netherlands.



**LET OP:**

Gebruik van bedieningen of afstellingen of uitvoer van procedures anders dan gespecificeerd in deze documentatie kan leiden tot blootstelling aan schadelijke straling.

**VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK**

---

**ONTHOUD DE VOLGENDE INSTRUCTIES:**

1. Bedek of blokkeer de ventilatieopeningen niet. Laat 5 cm ruimte rondom het gehele apparaat vrij als u het op een plank plaatst.
2. Installeer het product volgens de meegeleverde gebruikershandleiding.
3. Houd het apparaat uit de buurt van hittebronnen, zoals radiatoren, verwarmingen, kachels, kaarsen en andere hittegenererende producten of open vuur. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat. Extreem koude of warme omgevingen dienen te worden vermeden. Bedrijfstemperatuur tussen 0 °C en 35 °C.
4. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van krachtige magnetische velden.
5. Elektrostatische ontlading kan normaal gebruik van dit apparaat verstoren. U hoeft het apparaat in dit geval slechts te resetten en opnieuw op te starten volgens de gebruikershandleiding. Wees voorzichtig tijdens bestandsoverdracht en gebruik het product in een omgeving zonder statische interferentie.
6. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
7. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden. Wanneer het apparaat in een warme en vochtige kamer wordt gebruikt, dan kunnen er waterdruppeltjes of condensatie binnenin het apparaat worden gevormd waardoor het apparaat mogelijk niet meer goed werkt; houd en apparaat 1 of 2 uur op UIT staan voordat u de voeding weer inschakelt: het apparaat dient droog te zijn voordat deze stroom ontvangt.
8. Alhoewel dit apparaat met grote zorg gefabriceerd en verschillende keren geïnspecteerd is voordat het de fabriek verlaat, is het nog steeds mogelijk dat er problemen optreden, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
9. Dit apparaat moet werken op een voedingsbron, zoals aangegeven op het specificatieplaatje. Als u twijfelt over het type voeding dat gebruikt wordt in uw huis, raadpleeg dan uw dealer of plaatselijk energiebedrijf.
10. Buiten bereik van dieren houden. Sommige dieren bijten graag op voedingskabels.
11. Gebruik een zacht, droog doekje om het apparaat te reinigen. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. U kunt een vochtig doekje met verdund schoonmaakmiddel gebruiken om hardnekkige vlekken te verwijderen.
12. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verloren gegevens veroorzaakt door storing, misbruik, modificatie van het apparaat of batterijvervanging.
13. Onderbreek nooit de verbinding wanneer het apparaat formatteert of bestanden overdraagt. De gegevens kunnen anders corrupt of verloren raken.
14. Indien het apparaat een USB-afspeelfunctie heeft, moet de USB-geheugenstick rechtstreeks op het apparaat worden aangesloten. Gebruik geen USB-verlengkabel, omdat die kan leiden tot storingen met foutieve gegevens als gevolg.
15. Het nominale specificatielabel is te vinden op het paneel aan de onder- of achterkant van het apparaat.
16. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met fysieke, zintuiglijke of geestelijke gebreken of gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

17. Dit product is alleen voor niet-professioneel gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
18. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van dit apparaat in een onstabiele positie, trillingen of schokken of door het niet opvolgen van andere waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen beschreven in deze gebruikshandleiding worden niet gedekt door de garantie.
19. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
20. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
21. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.
22. Gebruik uitsluitend uitbreidingen/accessoires gespecificeerd door de fabrikant.
23. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
24. Langdurige blootstelling aan harde geluiden van persoonlijke muzikspelers kan leiden tot tijdelijk of permanent gehoorverlies.
25. Als het product wordt geleverd met voedingskabel of AC-stroomadapter:
  - Als er problemen optreden, koppel de wisselstroomvoedingskaart dan los en laat reparaties over aan bevoegd personeel.
  - Nooit op de stroomadapter stappen of deze indrukken. Wees voornamelijk voorzichtig in de buurt van de stekkers en het punt waar de kabel uit het apparaat komt. Plaats geen zware voorwerpen op de stroomadapter, om beschadiging ervan te voorkomen. Houd het gehele apparaat buiten bereik van kinderen! Wanneer kinderen met de voedingskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
  - Haal de stekker uit het stopcontact tijdens onweer of wanneer u deze langere tijd niet gebruikt.
  - Het stopcontact moet in de buurt van de apparatuur zijn geïnstalleerd en eenvoudig te bereiken zijn.
  - Overbelast stopcontacten of verlengsnoeren niet. Overbelasting kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
  - Apparaten met een Klasse 1 structuur dienen te worden aangesloten op een stopcontact met een beschermende aardverbinding.
  - Apparaten met een Klasse 2 structuur vereisen geen aardverbinding.
  - Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek nooit aan de voedingskabel. Dit kan tot een kortsluiting leiden.
  - Gebruik nooit een beschadigde voedingskabel of stekker of een los stopcontact. Dit vormt namelijk een risico op brand of elektrische schokken.
26. Indien het product knoopcelbatterijen bevat of wordt geleverd met een afstandsbediening die knoopcelbatterijen bevat:
 

Waarschuwing:

  - "Batterij niet inslikken, chemisch brandgevaar" of gelijkwaardige werking.
  - [De afstandsbediening meegeleverd met] Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij. Het inslikken van de batterij kan in minder dan 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken met de dood tot gevolg.
  - Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
  - Als de batterijhouder niet goed kan worden gesloten, dient u het product niet meer te gebruiken en buiten bereik van kinderen te houden.
  - Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnenin een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
27. Waarschuwing m.b.t. het gebruik van batterijen:
  - Als de batterij onjuist wordt geplaatst, bestaat er explosiegevaar. Vervang de batterij alleen door een zelfde of vergelijkbare soort batterij.
  - Stel de batterij niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen of een lage luchtdruk op grote hoogte tijdens gebruik, opslag of transport.
  - Vervanging van een batterij door een incorrect type kan leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
  - Verwijdering van een batterij in vuur of een hete oven of het mechanisch verpletteren of snijden van een batterij kan leiden tot een ontploffing.

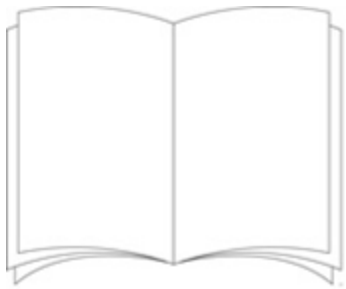
- Laat een batterij nooit achter in omgevingen met extreem hoge temperaturen, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Stel een batterij nooit bloot aan een extreem lage luchtdruk, anders kan dit leiden tot een ontploffing of de lekkage van ontvlambare vloeistoffen of gas.
- Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.

## **INSTALLATIE**

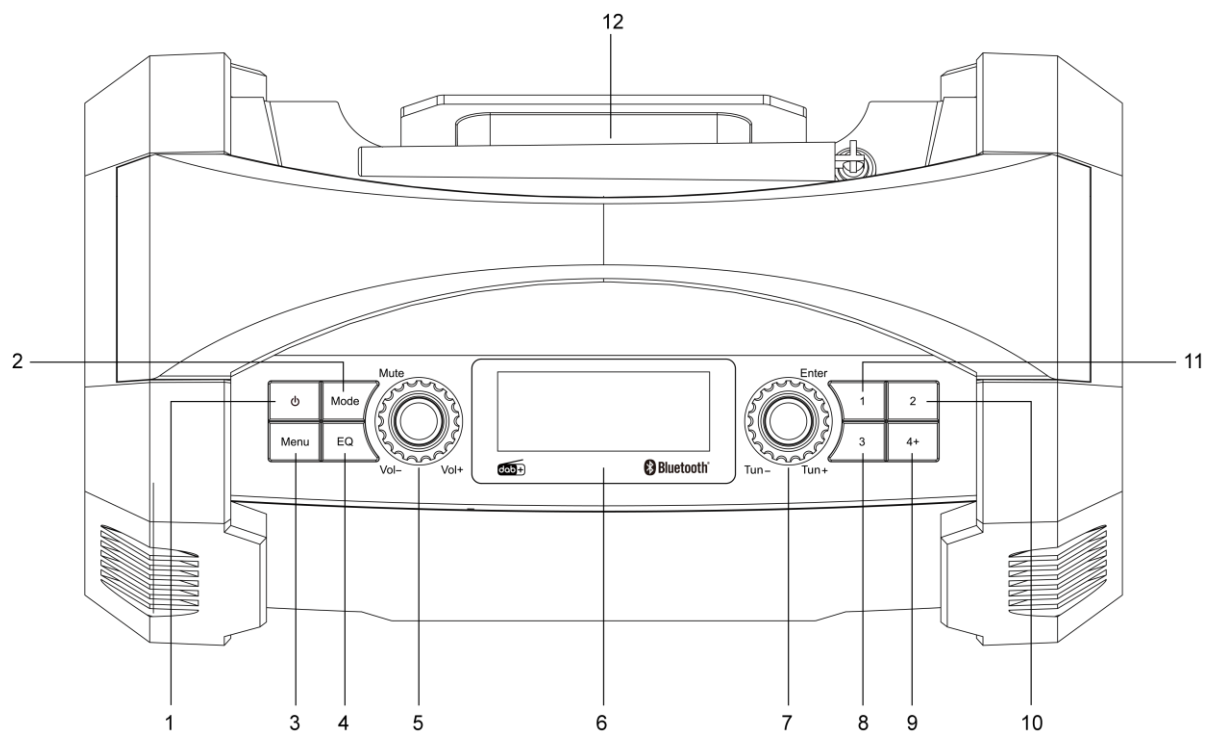
- Pak alle onderdelen uit en verwijder de beschermende materialen.
- Sluit het apparaat niet aan op het stopcontact, voordat u de netspanning hebt gecontroleerd en voordat alle andere aansluitingen zijn gemaakt.

### **Inhoud:**

Handleiding

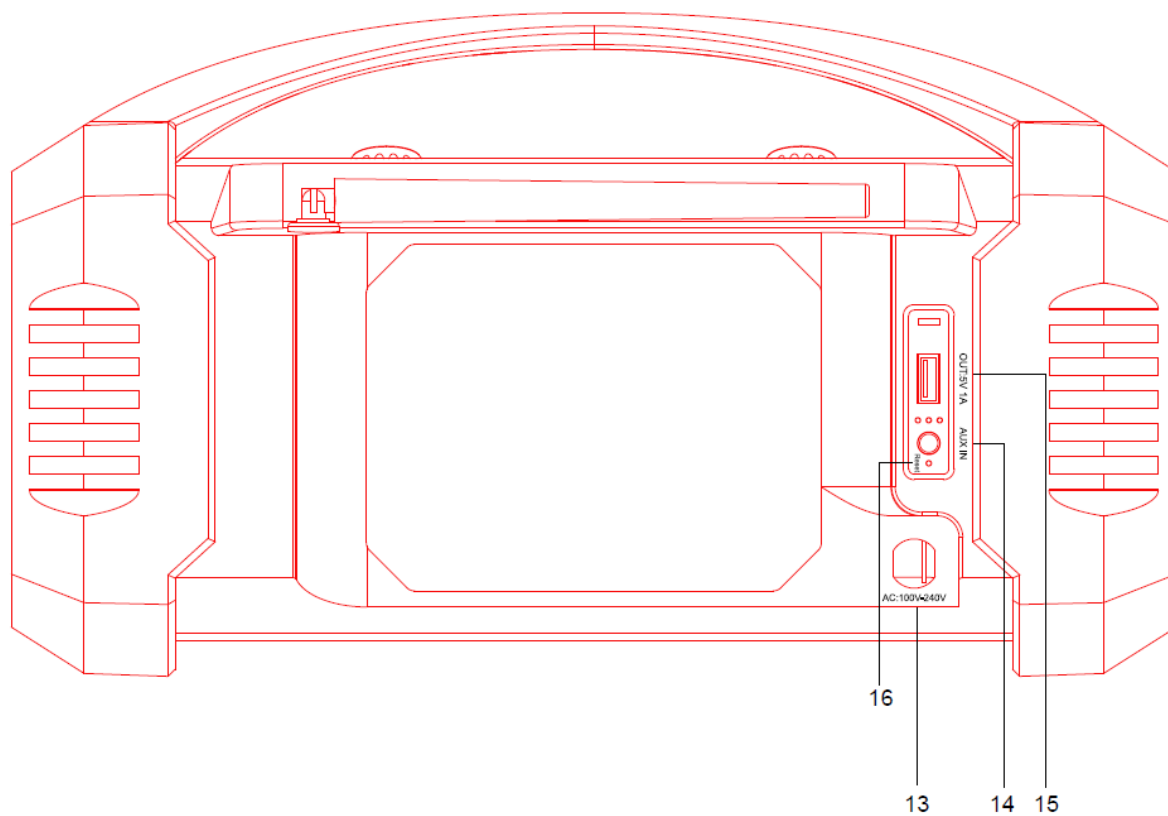


## Vooranzicht van product



1. Aan/uit-toets
2. Modus-toets
3. Menu-toets
4. EQ-toets
5. Dempen/volume-toets
6. Display
7. Invoer/afstem-knop
8. Voorkeuze 3-toets
9. Voorkeuze 4+-toets
10. Voorkeuze 2-toets
11. Voorkeuze 1-toets
12. Antenne

## Achteraanzicht van product



13. AC 100V - 240V

14. AUX IN

15. Alleen UITGANG 5V 1A laadpoort

16. RESET (press with paperclip in case of device freeze)

## **Aanvankelijk gebruik**

Controleer a.u.b. voorafgaand aan gebruik dat de SPANNING aangegeven op de voedingsbron hetzelfde is als uw plaatselijke spanningstoevoer.

Gebruik de meegeleverde netadapter om het apparaat aan te sluiten op een huishoudelijk stopcontact.

Druk lang op de "Aan/uit-toets" om het apparaat in te schakelen.

## **Algemene bediening - Aan de slag**

### **Algemene bediening - Aan de slag**

1. Steek de netadapter in het stopcontact, trek de antenne volledig uit en druk lang op de "Aan/uit-toets".
2. De achtergrondverlichting van de display licht op en de klok (00:00) (de tijd is niet ingesteld) knippert.
3. Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt, zal de DAB-modus automatisch worden geselecteerd en voert de radio een volledige scan uit. De display zal 'Scanning' (Scannen) en het totale aantal gevonden stations weergeven met een indicatiebalk die de voortgang van de scan aangeeft.
4. Als de scan is voltooid, zal de radio op alfanumerieke volgorde het eerst gevonden station gaan afspelen. Als de radio geen enkel station heeft gevonden, dan zal 'No DAB station' (Geen DAB-station) worden weergegeven.
5. Stel het volume in op het gewenste niveau met de toets VOL (+/-).
6. Druk op de station toets en gebruik de knop om de station lijst te doorlopen. Druk op de "Enter"-toets om te zoeken naar uw favoriete station.
7. Druk op de "Mode"-toets om de modus te wisselen tussen DAB, FM, Bluetooth en Aux-ingang.
8. Druk lang op "Aan/uit"-toets om te schakelen tussen stand-by-modus en gebruiksmodus.
9. Druk op de "EQ"-toets om de EQ te selecteren, u heeft hierbij de keuze uit 'Normal' (Normaal), 'Classic' (Klassiek), 'Jazz' (Jazz), 'Pop' (Pop), 'Speech' (Sprak) en 'My EQ' (Mijn EQ).

## **De radio gebruiken - DAB-modus**

### **DAB-modus - Volledige scan**

Deze functie zal naar alle beschikbare DAB-stations, Band III kanalen zoeken.

Druk in de DAB-modus op de “Menu”-toets en draai aan de “Enter”-knop om ‘Full Scan’ (Volledige scan) te selecteren. Druk vervolgens op de “Enter”-knop om de volledige DAB-scan te starten. Wanneer de scan is voltooid, dan zal de radio terugkeren naar het laatst beluisterde DAB-radiostation. Alle gevonden stations zullen nu in de station lijst staan, die u kunt oproepen met de station toets.

**Houd er a.u.b. rekening mee dat de beschikbare DAB+-radiostations per regio/stad verschillen.**

### **DAB-modus - Handmatig afstemmen**

Deze functie maakt het mogelijk dat u een specifiek of nieuw ensemble handmatig toevoegt aan de stations die reeds op de radio beschikbaar zijn.

Druk in de DAB-modus op de “Menu”-toets en draai aan de “Enter”-knop om naar ‘Manual tune’ (Handmatig afstemmen) te navigeren. Druk vervolgens op de “Enter”-knop om te bevestigen.

Draai aan de “Enter”-knop om te navigeren tot de gewenste frequentie is geselecteerd en druk vervolgens op de “Enter”-knop. De frequentie, de naam van het ensemble en de signaalsterkte zullen worden weergegeven.

Druk nogmaals op de “Enter”-knop om het ensemble toe te voegen en automatisch op dat station af te stemmen.

### **DAB-modus- Verwijderen**

Deze functie zal alle onbeschikbare stations uit de station lijst verwijderen. Druk op de “Menu”-toets. Draai aan de “Enter”-knop om naar ‘Prune’ (Verwijderen) te navigeren. Druk vervolgens op de “Enter”-knop om te bevestigen.

Draai aan de “Enter”-knop om ‘Yes’ (Ja) te selecteren om de ongeldige/onbeschikbare stations te verwijderen. Als u ‘No’ (Nee) selecteert, dan zal deze actie worden geannuleerd.

## **DAB-modus - DRC**

**DRC staat voor dynamic range compression (dynamische bereikcompressie) en wordt gebruikt om de luidheid te verhogen van de zachtere delen van het audiosignaal en de luidheid van de luidere delen te verlagen.**

Druk in de DAB-modus op de "Menu"-toets en draai vervolgens aan de "Enter"-knop om naar 'DRC' te navigeren. Druk op de "Enter"-knop om te bevestigen.

Draai vervolgens aan de "Enter"-knop om te selecteren, u heeft hierbij de keuze uit 'Off' (Uit), 'High level' (Hoog niveau), 'Low level' (Laag niveau). Druk op de "Enter"-knop om te bevestigen.

## **DAB-modus - Weergavemodus**

Deze functie zal verschillende informatie weergeven over het huidige station.

Druk herhaaldelijk op de "Enter"-knop om door de volgende informatie te bladeren:

**DLS (dynamisch labelsegment)/Radiotekst-** Het radiostation zendt mogelijk een scollende melding uit m.b.t. het huidige programma.

**Samengesteld/multiplex (naam groep):** Samengesteld/multiplex is een gebundelde groep van stations die samen op een enkele frequentie worden uitgezonden. Er zijn nationale en lokale multiplexen. De lokale multiplexen hebben stations die specifiek op de regio zijn gericht.

**Frequency (Frequentie):** De display zal de frequentie van het uitgezonden station weergeven.

**Signal strength (Signaalsterkte):** De display zal een schuifbalk weergeven die de sterkte van het signaal vertegenwoordigt. Hoe sterker het signaal, hoe langer het balkje.

**Signal error (Signaalfout):** Dit wordt weergegeven als een nummer tussen 0-99. Het zal niet mogelijk zijn om met plezier naar een radiostation te luisteren die een signaalfout heeft van 30 of hoger.

**Audio bit rate (Audio bitrate):** De display zal de digitale audiobitrate weergeven die wordt ontvangen.

**Time and date (Tijd en datum):** de tijd en datum worden automatisch bijgewerkt door de radio.



## **DAB-modus - Systeeminstellingen**

**Sleep (Slaap):** Draai aan de “Enter”-knop om naar ‘Sleep’ (Slaap) te navigeren en de slaaptijd te selecteren, u heeft hierbij de keuze uit ‘Sleep off’ (Slaap uit), ‘15 minutes’ (15 minuten), ‘30 minutes’ (30 minuten), ‘45 minutes’ (45 minuten), ‘60 minutes’ (60 minuten) en ‘90 minutes’ (90 minuten).  
Druk vervolgens op de “Enter”-knop om te bevestigen.

**Equalizer (Equalizer):** Draai aan de “Enter”-knop om te selecteren, u heeft hierbij de keuze uit ‘Normal’ (Normaal), ‘Classic’ (Klassiek), ‘Jazz’ (Jazz), ‘Pop’ (Pop), ‘Speech’ (Sprak), ‘My EQ’ (Mijn EQ) en ‘My EQ set up’ (Mijn EQ instellen) (hoge tonen, lage tonen).

**Time/Date (Tijd/datum):** Tijd/datum instellen

Druk op de “Enter”-knop, de Datumaanduiding zal knipperen. Draai aan de “Enter”-knop om de juiste datum te selecteren en druk op de “Enter”-knop om te bevestigen.

De Maandaanduiding zal beginnen te knipperen. Draai aan de “Enter”-knop om de juiste maand te selecteren en druk op de “Enter”-knop om te bevestigen.

De Jaaraanduiding zal beginnen te knipperen. Draai aan de “Enter”-knop om het juiste jaar te selecteren en druk op de “Enter”-knop om te bevestigen.

De tijd aanduiding zal beginnen te knipperen. Draai aan de “Enter”-knop om het juiste uur te selecteren en druk op de “Enter”-knop om te bevestigen.

De Minuutaanduiding zal beginnen te knipperen. Draai aan de “Enter”-knop om de juiste minuten te selecteren en druk op de “Enter”-knop om te bevestigen.

De tijd-/datum-configuratie is nu voltooid.

**Auto update (Automatisch bijwerken):** Kies via welke bron de tijd van de radio automatisch moet worden bijgewerkt.

U kunt uit de volgende opties kiezen:

- **Any (willekeurig):** de tijd updaten via het DAB- of FM-signaal
- **From Digital Radio-update (via digitale radio-update):** de tijd updaten via het DAB-signaal
- **From FM (via FM):** de tijd updaten via een RDS-kanaal
- **Geen update:** Voor als u de tijd handmatig wilt instellen

**Set 12/24 hour (Stel 12/24 uur in):** Draai aan de “Enter”-knop om de juiste tijdweergave te selecteren, u heeft hierbij de keuze uit ‘12 hour’ (12 uur) en ‘24 hour’ (24 uur).

**Set date format (Datumformaat instellen):** Draai aan de “Enter”-knop om ‘DD-MM-YYYY’ (DD-MM-JJJJ) of ‘MM-DD-YYYY’ (MM-DD-JJJJ) te selecteren.

**Backlight (Achtergrondverlichting):** Time-out: ‘Off’ (Uit), ‘30 sec’ (30 seconde), ‘45 sec’ (45 seconde), ‘60 sec’ (60 seconde), ‘90 sec’ (90 seconde), ‘120 sec’ (120 seconde) en ‘180 sec’ (180 seconde).

**Language (Taal):** English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Suomi, Dansk, Deutsch.

**Fabrieksinstellingen terugzetten:** Druk op de “Enter”-knop en selecteer ‘Yes’ (Ja) om de fabrieksinstellingen terug te zetten.

**Software-update:** Druk op de “Enter”-knop en selecteer ‘Yes’ (Ja) om de software te updaten indien nodig.

Opmerking: deze functie dient alleen te worden gebruikt door onze technische service-afdeling, omdat updates een speciale kabel vereisen). Als u deze optie onbedoeld hebt geselecteerd, druk dan met een kleine paperclip kort op de resetknop. De radio kan vervolgens weer worden gebruikt.

**SW-versie:** Druk op de “Enter”-knop om de systeemversie te bekijken.

### **De radio gebruiken FM-modus**

Schakel de radio in, druk meerdere keren op de toets Mode en selecteer de FM-modus. De display zal ‘FM’ weergeven en de huidige stationsnaam of frequentie als RDS onbeschikbaar is.

### **Handmatig zoeken**

Om handmatig te zoeken, drukt u eerst op de station toetsen draait u vervolgens de “Enter”-knop naar rechts om naar boven te scannen of draait u de “Enter”-knop naar links om naar beneden te scannen.

## **Automatisch zoeken**

Druk lang op de "Enter"-knop om het automatisch zoeken te starten. De radio begint vervolgens de frequentieband te scannen. De radio stopt automatisch zodra er een station is gevonden.

Als u wilt dat de radio automatisch naar beneden of naar boven zoekt, dan moet u handmatig naar beneden of naar boven zoeken voordat u lang op de "Enter"-knop drukt.

## **FM-modus - Scaninstellingen**

Druk op de "Menu"-toets en draai aan de "Enter"-knop om 'Scan setting' (Scaninstellingen) te selecteren. Druk op de "Enter"-knop en draai vervolgens aan de "Enter"-knop om 'Strong stations only' (Alleen sterke stations) of 'All stations' (Alle stations) te selecteren. Druk op de "Enter"-knop om te bevestigen. Als u 'Strong stations only' (Alleen sterke stations) kiest, dan zal de radio alleen stations met een krachtig signaal scannen en afspelen. Als u 'All stations' (Alle stations) selecteert, dan zal de radio ook stations met een zwak signaal scannen en afspelen.

## **FM-modus - Audio-instellingen**

Druk op de "Menu"-toets en draai aan de "Enter"-knop. Selecteer 'Forced mono' (Gefoceerde mono) of 'Stereo allowed' (Stereo toegestaan) en druk op de "Enter"-knop om te bevestigen.

Selecteer 'Forced mono' (Geforceerde mono) voor een betere geluidskwaliteit als het signaal van uw favoriete radiostation zwak is.

## **FM-modus - Systeeminstellingen** (zie DAB-modus - Systeeminstellingen)

### **FM-weergavemodi**

Deze functie maakt het mogelijk dat informatie met betrekking tot het huidige station op het display wordt weergegeven. Druk herhaaldelijk op de "Enter"-knop om door de volgende informatieschermen te bladeren

**RDS (scrollende tekst):** Het momenteel geselecteerde radiostation bevat mogelijk een scrollende melding m.b.t. het huidige programma.

**Program type (Soort programma):** Dit beschrijft de stijl van het uitgezonden programma.

**Station Name (Stationsnaam):** bijvoorbeeld BBC RD van de frequentie in Mhz

**Audio Mode (Audiomodus):** De display zal aangeven of het station in stereo of mono wordt ontvangen

**Time/date (Tijd/datum):** de tijd en datum worden automatisch bijgewerkt door de radiotijdsignaal (als RDS beschikbaar is).

### **De radio gebruiken - Voorkeuzestations**

Met deze radio kunt u 40 DAB- en 40 Fm-radiostations als voorkeuzestation opslaan. De voorkeuzes zijn snel te selecteren radiostations door gebruik te maken van de voorkeuze "1-4+"-toetsen op de radio.

#### **DAB-stations opslaan als voorkeuzestation**

Volg de bovengenoemde aanwijzingen om een DAB-radiostation te selecteren.

Druk lang op de "Voorkeuze 1"-toets. '5: (Empty) (Leeg)' wordt weergegeven. Als er geen vorig station is opgeslagen.

Draai aan de "Enter"-knop om door de voorkeurslocatie te bladen waarop u het radiostation wilt opslaan (1-40).

Druk op de "Enter"-knop om het station op te slaan. De melding "Preset XX stored" (Voorkeuze XX opgeslagen) zal op de display worden weergegeven.

Opmerking: Er zitten 4 aparte voorkeuzetoetsen op de bovenkant van de radio. U kunt elk van deze toetsen ingedrukt houden om een station op te slaan. U kunt de 4-40 voorkeuzes opslaan door de "4+"-toets lang in te drukken.

#### **DAB-voorkeuzestations herroepen**

U kunt uw voorkeuzes snel selecteren door op de "1-4+"-toetsen te drukken. Druk op de "4+"-toets en draai vervolgens aan de "Enter"-knop om door de opgeslagen voorkeuzes te bladeren (4-40). Druk op de "Enter"-knop om het geselecteerde station te kiezen.

Als u een lege voorkeuze kiest wordt 'XX: (Empty) (Leeg)' weergegeven.

Om snel voorkeurstations 1 tot 4 te selecteren, drukt u op de "1-4+"-toetsen bovenop de radio drukken en vervolgens op de "Enter"-knop om te bevestigen.

## Bluetooth-functie

Schakel de radio in en druk kort op de "Mode"-toets totdat de bluetooth-modus is geselecteerd. Schakel bluetooth in op uw slimme apparaat, zoek apparaten en selecteer vervolgens "Lenco ODR-150". Klik erop om te koppelen. U hoort een waarschuwingstoon als de verbinding tot stand is gebracht.

Draai aan de "Enter"-knop om het vorige of volgende nummer te selecteren.

Draai aan de "Enter"-knop om muziek af te spelen of te pauzeren.

Het volume kan worden aangepast door aan de "Mute/-Vol+"-knop te draaien (merk op dat het volumeniveau niet wordt gesynchroniseerd met het slimme apparaat, wat betekent dat u het volume van uw bluetooth-apparaat eerst handmatig moet verhogen).

Druk lang op de "Enter" -knop om de bestaande koppeling te verbreken. U hoort een waarschuwingstoon als de koppeling is verbroken.

"Dit product is voorzien van een bluetooth-**ontvangstfunctie, u kunt er geen bluetooth-audio mee verzenden**: dit betekent dat u draadloos een bluetooth-geluidssignaal kunt ontvangen van een externe bron zoals een smartphone."

## Technische specificaties

Aansluitingen	USB (alleen voor opladen) , 3.5mm Aux in
AC-voedingsingang	100-240 V~50/60 Hz, 0,8 A max.
Opgenomen vermogen	22 W (max.)
Bedrijfstemperatuur	0 °C-35 °C
Werkingspositie	Horizontaal
DAB-afstembereik	Band III; 174,928 MHz – 239,2 MHz
FM-afstembereik	87,5 - 108 MHz
Bluetooth	5.0
Bluetooth-frequentie	2,402-2,480 GHz

## Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die moeten worden gerepareerd rechtstreeks naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: de garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

## Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructie, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

## Afvoer van het oude apparaat



Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de accu/batterij niet mag worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de accu/batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of accu's/batterijen te verwijderen.



Als u dit doet, helpt u de natuurlijke bronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

## CE-markering

Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de vereisten van de essentiële EU-richtlijnen.

De verklaring van conformiteit kan worden aangevraagd via [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



## Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Nederland.

**ACHTUNG:**

Eine andere als die hier beschriebene Benutzung der Bedienelemente oder Einstellung oder Durchführung von Abläufen kann zu einem gefährlicher Strahlung ausgesetzt werden führen.

**VORSICHTSMASSNAHMEN VOR DER BENUTZUNG**

---

**BEFOLGEN SIE IMMER FOLGENDE ANWEISUNGEN:**

1. Blockieren oder bedecken Sie keine Lüftungsöffnungen. Wenn Sie das Gerät auf ein Regal stellen, lassen Sie um das gesamte Gerät 5 cm (2") freien Platz.
2. Stellen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen der mitgelieferten Bedienungsanleitung auf.
3. Halten Sie das Gerät von Hitzequellen wie Radiatoren, Heizern, Öfen, Kerzen oder anderen hitzeerzeugenden Produkten oder offenen Flammen fern. Das Gerät darf nur bei gemäßigtem Klima verwendet werden. Sehr kalte oder heiße Umgebungen sind zu vermeiden. Die Betriebstemperatur liegt zwischen 0 °C und 35 °C.
4. Meiden Sie bei der Benutzung des Produkts die Nähe starker Magnetfelder.
5. Elektrostatische Entladungen können die normale Benutzung dieses Geräts stören. Sollte dies geschehen, führen Sie einfach einen Reset aus und starten Sie dann das Gerät entsprechend den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung neu. Gehen Sie besonders bei Datenübertragungen mit dem Gerät vorsichtig um und führen Sie diese nur in einer antielektrostatischen Umgebung aus.
6. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. In diesem Gerät fließt Hochspannung und das Hineinstecken von Gegenständen kann zu elektrischem Schock und/oder Kurzschluss interner elektrischer Bauteile führen. Spritzen/Gießen Sie aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten auf das Gerät.
7. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Kondensation entstehen kann. Wenn Sie das Gerät in einem warmen feuchten Raum mit Dampf benutzen, dann können Wassertropfen oder Kondensation in das Gerät eindringen und u. U. zu Fehlfunktionen des Geräts führen. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät für 1 – 2 Stunden aus, bevor Sie es erneut einschalten, wobei Sie darauf achten sollten, dass das Gerät vollständig getrocknet ist, bevor Sie es wieder einschalten.
8. Obwohl dieses Gerät unter größter Sorgfalt hergestellt und vor Auslieferung mehrmals überprüft wurde, können trotzdem wie bei jedem anderen elektrischen Gerät auch Probleme auftauchen. Trennen Sie das Gerät bei Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeder anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Stromnetz.
9. Dieses Gerät ist durch eine Stromquelle wie auf dem Typenschild angegeben zu betreiben. Halten Sie bei Unsicherheiten über die Art Ihrer Stromversorgung in Ihrer Wohnung Rücksprache mit Ihrem Händler oder Ihrer Stromzuliefererfirma.
10. Halten Sie das Gerät von Haustieren fern. Einige Nagetiere lieben es, an Netzkabeln zu nagen.
11. Benutzen Sie für die Reinigung ein weiches und trockenes Tuch. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Benutzen Sie zum Entfernen hartnäckiger Flecken ein feuchtes Tuch mit mildem Reinigungsmittel.
12. Der Hersteller haftet nicht für Beschädigungen oder Datenverluste durch Fehlfunktion, Zweckentfremdung oder Modifikation des Geräts oder durch das Wechseln der Batterie.
13. Unterbrechen Sie die Verbindung nicht während einer Formatierung oder einer Datenübertragung. Bei Unterbrechung drohen Datenverlust und Datenbeschädigung.
14. Wenn das Gerät eine USB-Wiedergabefunktion besitzt, dann stecken Sie den USB-Stick direkt in das Gerät. Verwenden Sie kein USB-Verlängerungskabel, weil die erhöhte Störungsanfälligkeit zu Datenverlust führen kann.
15. Das Typenschild befindet sich an der Unter- oder Rückseite des Gerätes.



16. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen.
17. Dieses Produkt ist nur für den nicht-professionellen Gebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
18. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position, durch Vibrationen, Stöße oder Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Sicherheitsmaßnahmen entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.
19. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
20. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
21. Halten Sie Kinder von den Plastiktüten fern.
22. Benutzen Sie nur vom Hersteller spezifizierte Erweiterungen/Zubehörteile.
23. Lassen Sie alle Wartungs-/Reparaturarbeiten von qualifiziertem Servicepersonal ausführen. Reparatur/Wartung wird notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise wie beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker beschädigt wurde oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
24. Langes Hören lauter Töne aus einem Musikgerät kann zum zeitweiligen oder permanenten Hörverlust führen.
25. Wenn zum Lieferumfang des Produkts ein Netzkabel oder ein Netzadapter gehört:
  - Wenn irgendwelche Probleme auftreten, dann trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und setzen Sie sich anschließend mit einer qualifizierten Fachkraft in Verbindung.
  - Treten Sie nicht auf den Netzadapter und klemmen Sie ihn auch nicht ein. Seien Sie besonders im näheren Bereich des Netzsteckers und an der Stelle vorsichtig, an der das Netzkabel aus dem Gerät herausgeführt wird. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den Netzadapter, weil er dadurch beschädigt werden kann. Halten Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern! Durch Spielen mit dem Netzkabel können sie sich ernsthafte Verletzungen zuziehen.
  - Trennen Sie das Gerät während eines Gewitters oder bei längerer Nichtbenutzung vom Netz.
  - Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und einfach zu erreichen sein.
  - Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungsleitungen nicht. Eine Überlastung kann zu Brandgefahr bzw. Stromschlag führen.
  - Geräte der Schutzklasse 1 müssen Sie an eine Netzsteckdose mit Schutzleiter anschließen.
  - Geräte der Schutzklasse 2 benötigen keinen Schutzleiteranschluss.
  - Halten Sie den Netzstecker in der Hand, wenn Sie ihn aus der Netzsteckdose ziehen. Ziehen Sie ihn nicht durch Zerren am Kabel heraus. Das kann zu einem Kurzschluss führen.
  - Verwenden Sie weder ein beschädigtes Netzkabel noch einen beschädigten Netzstecker oder eine lockere Steckdose. Missachtung kann zu Brand oder Stromschlag führen.
26. Wenn das Produkt mit einer Fernbedienung mit Batterien/Knopfzellen geliefert wird oder das Produkt eine derartige Fernbedienung umfasst:
 

Warnung:

  - Die Batterie nicht einnehmen – Verätzungsgefahr!
  - Die mit diesem Produkt mitgelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzelle. Das Verschlucken der Batterie kann innerhalb von nur 2 Stunden zu schwersten inneren Verbrennungen mit Todesfolge führen.
  - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
  - Falls sich das Batteriefach nicht richtig schließen lässt, dann benutzen Sie das Gerät nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
  - Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder in eine Körperöffnung eingeführt worden sind, dann suchen Sie umgehend eine/-n Ärztin/Arzt auf.

27. Warnhinweise bzgl. der Verwendung von Batterien:

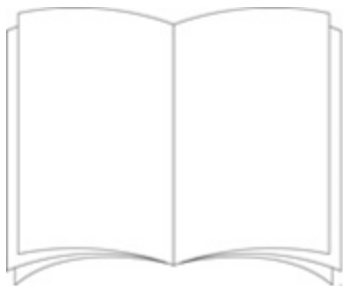
- Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterien nicht ordnungsgemäß ersetzt werden. Tauschen Sie die Batterie nur gegen eine Batterie des gleichen Typs aus.
- Die Batterie darf während der Benutzung, Aufbewahrung oder des Transports weder sehr hohen oder sehr niedrigen Temperaturen noch niedrigem Luftdruck in großen Höhenlagen ausgesetzt werden.
- Die Ersetzung der Batterie mit einem falschen Batterietyp kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- Die Entsorgung der Batterie in Feuer oder einem heißen Ofen oder das mechanische Zerkleinern oder Zerteilen der Batterie kann zu Explosionen führen.
- Das Verbleiben der Batterie in einer Umgebung mit sehr hohen Temperaturen kann zum Explodieren der Batterie oder zum Entweichen von entflammbarem Gas oder Auslaufen von entflammbarer Flüssigkeit aus der Batterie führen.
- Eine einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzte Batterie kann explodieren oder es kann aus einer einem sehr niedrigen Luftdruck ausgesetzten Batterie entflammbares Gas entweichen oder entflammbare Flüssigkeit auslaufen.
- Legen Sie besonderes Augenmerk auf den ökologischen Aspekt der Batterieentsorgung.

## AUFSTELLEN

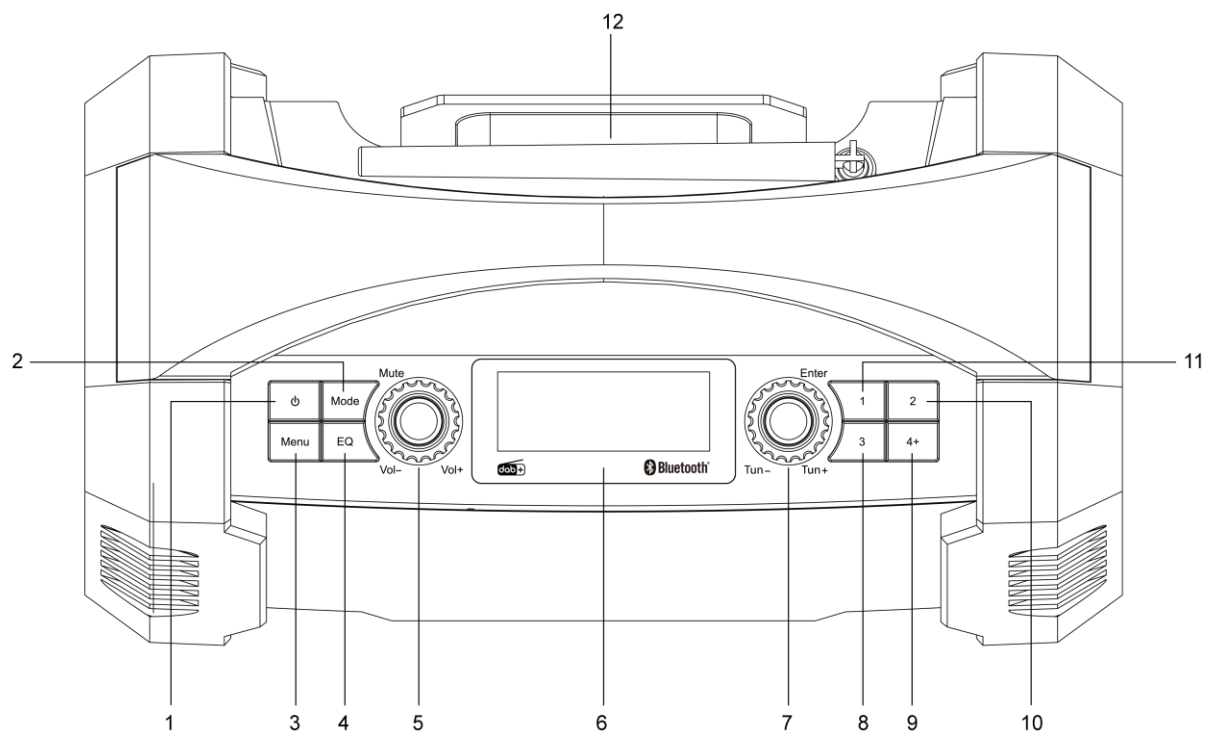
- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie danach die Schutzmaterialien.
- Schließen Sie das Gerät nicht eher an das Stromnetz an, bevor Sie die Netzspannung überprüft haben und alle anderen notwendigen Verbindungen hergestellt sind.

## Inhaltsverzeichnis:

### Bedienungsanleitung

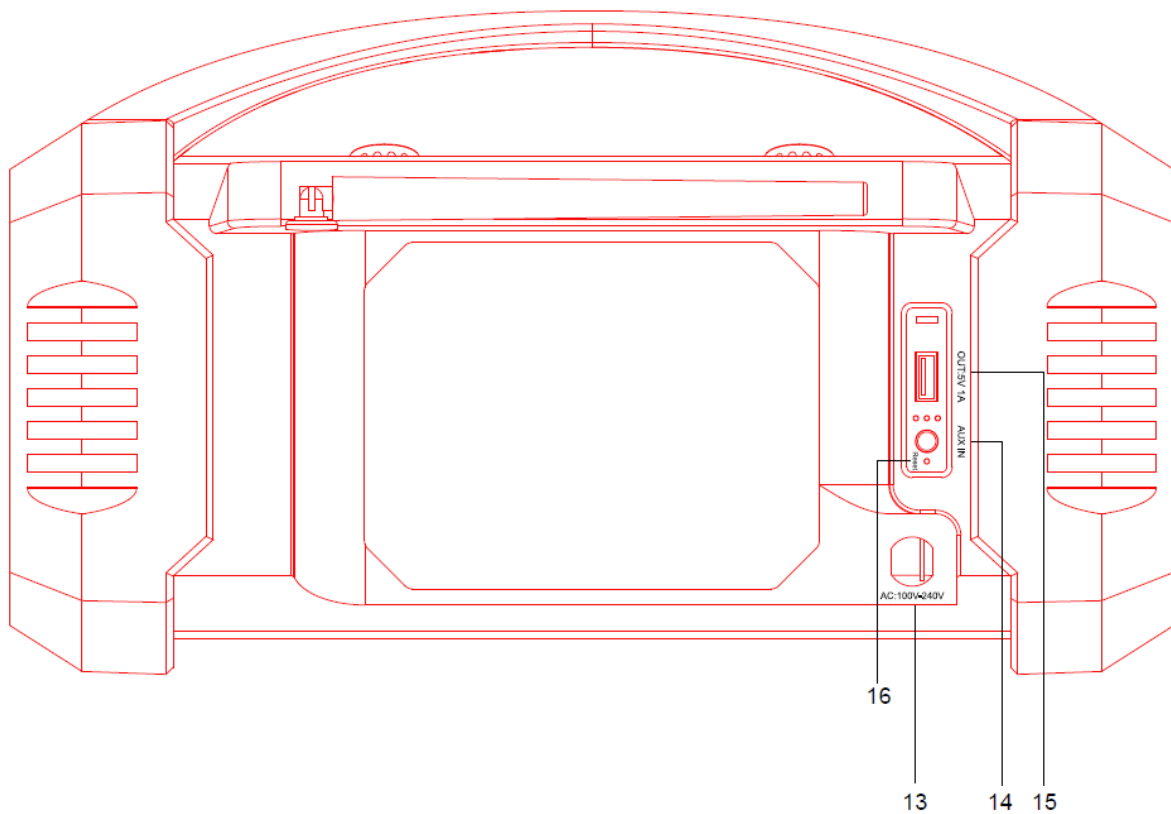


## Übersicht Produktvorderseite



1. Ein/Aus-Taste
2. Modustaste
3. Menü-Taste
4. EQ-Taste
5. Stummschaltung/Lautstärkeregler
6. Display
7. Enter-/Abstimmaste
8. Senderspeicherplatz-3-Taste
9. Senderspeicherplatz-4+-Taste
10. Senderspeicherplatz-2-Taste
11. Senderspeicherplatz-1-Taste
12. Antenne

## Übersicht Produktrückseite



13. Stromversorgungseingang: 100 V – 240 V

14. AUX-Eingang

15. AUSGANG 5V/1A – Nur Ladeport

16. RÜCKSETZEN (mit einer Büroklammer drücken, falls das Gerät einfriert)

## **Erstinbetriebnahme**

Versichern Sie sich vor Inbetriebnahme des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene STROMSPANNUNG mit der Stromspannung vor Ort übereinstimmt.

Schließen Sie das Gerät über den integrierten Netzadapter an eine Netzsteckdose an.

Drücken Sie die Ein/Aus-Taste lang, um das Gerät einzuschalten.

## **Erste Schritte – Grundlegende Bedienung**

### **Erste Schritte – Grundlegende Bedienung**

1. Schließen Sie den eingebauten Netzadapter an einer Netzsteckdose an, ziehen Sie die Antenne vollständig heraus und drücken Sie die Ein/Aus-Taste lang.
2. Die Hintergrundbeleuchtung des Displays leuchtet und die Uhrzeit (00:00:00 – die Uhrzeit ist noch nicht eingestellt) blinkt.
3. Wenn Sie das Radio das erste Mal benutzen, dann wechselt es automatisch in den DAB-Modus und führt einen vollständigen Scan durch. Auf dem Display wird „Scanning“ (Scan läuft) zusammen mit einem Verlaufs balken für die Anzeige des Scanfortschritts und die Gesamtanzahl gefundener Radiosender angezeigt.
4. Wenn das Scannen beendet wurde, gibt das Radio den ersten Radiosender in der alphanumerischen Liste wieder. Wenn das Radio keinen Radiosender finden kann, dann wird auf dem Display „No DAB Station“ (Kein DAB-Radiosender) angezeigt.
5. Stellen Sie mit Hilfe des -Vol+-Drehknopfes die gewünschte Lautstärke ein.
6. Drücken Sie die Senderspeicherplatz-4+-Taste und bewegen Sie sich anschließend mit Hilfe des Drehknopfes durch die Radiosenderliste. Wenn der gewünschte Radiosender ausgewählt ist, dann drücken Sie den Enter-Drehknopf.
7. Drücken Sie die Mode-Taste, um zwischen den Eingangsmodi DAB, FM, Bluetooth und AUX IN umzuschalten.
8. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste lang, um zwischen Standby- und Betriebsmodus zu wechseln.
9. Drücken Sie die EQ-Taste, um einen der EQ-Modi „Normal“ (Linear), „Classic“ (Klassik), „Jazz“, „Pop“, „Rock“, „Speech“ (Sprache), „My EQ“ (Mein EQ)... auszuwählen.

## **Benutzung des Radios – DAB-Modus**

### **DAB-Modus – Vollständiger Scan**

Diese Funktion scannt nach allen verfügbaren DAB-Radiosendern auf dem VHF-Band III.

Drücken Sie im DAB-Modus die Menu-Taste und wählen Sie dann durch Drehen des Enter-Drehknopfes, um „Full Scan“ (Vollständiger Scan) aus. Drücken Sie anschließend den Enter-Drehknopf kurz, um den vollständigen DAB-Radiosenderscan zu starten. Wenn das Scannen beendet wurde, kehrt das Radio zur Wiedergabe des zuletzt wiedergegebenen DAB-Radiosenders zurück. Nach dem vollständigen Scan werden alle gefundenen DAB-Radiosender in der Senderliste gespeichert, die Sie sich durch Drücken der Senderspeicherplatz-4+-Taste anzeigen lassen können.

**Bitte beachten Sie, dass die verfügbaren DAB+-Radiosender je nach Region variieren**

### **DAB-Modus – Manuelle Abstimmung**

Mit dieser Funktion können Sie manuell ein bestimmtes oder ein neues Ensemble zu den auf dem Radio bereits vorhandenen Radiosendern hinzufügen.

Drücken Sie im DAB-Modus die Menu-Taste und navigieren Sie mit Hilfe des Enter-Drehknopfes bis zu „Manual tune“ (Manuelle Abstimmung). Drücken Sie anschließend den Enter-Drehknopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

Drehen Sie den Enter-Drehknopf solange, bis die gewünschte Radiosenderfrequenz ausgewählt ist und drücken Sie anschließend den Enter-Drehknopf, woraufhin sowohl die Frequenz und der Name des Ensembles als auch die Signalstärke angezeigt wird.

Drücken Sie den Enter-Drehknopf erneut, um das Ensemble hinzuzufügen und automatisch diesen Radiosender einzustellen.

### **DAB-Modus – Senderbereinigung**

Diese Funktion entfernt nicht verfügbare Radiosender aus der Senderliste. Drücken Sie die Menu-Taste. Navigieren Sie mit Hilfe des Enter-Drehknopfes bis zur Option „Prune“ (Senderbereinigung) und drücken Sie dann zur Bestätigung Ihrer Auswahl den Enter-Drehknopf.

Wählen Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes „(Yes)“ aus, um die ungültigen/nicht verfügbaren Radiosender zu löschen. Wenn Sie „(No)“ (Nein) auswählen, dann wird der Vorgang abgebrochen.

## **DAB-Modus – DRC**

**DRC steht für Dynamic Range Compression (Dynamikbereichkompression). Bei der Dynamikbereichkompression wird die Lautstärke leiserer Teile des Audiosignals angehoben und die Lautstärke lauterer Teile des Audiosignals verringert.**

Drücken Sie im DAB-Modus die Menu-Taste und navigieren Sie mit Hilfe des Enter-Drehknopfes bis zu „DRC“ (Dynamikbereichkompression)“. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl den Enter-Drehknopf.

Wählen Sie nun mit Hilfe des Enter-Drehknopfes zwischen „Off“ (Aus), „High“ (Stark) und „Low“ (Schwach) aus. Drücken Sie anschließend den Enter-Drehknopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

## **DAB-Modus – Anzeigemodus**

Diese Funktion zeigt Ihnen verschiedene Informationen über den aktuell ausgewählten Radiosender an.

Drücken Sie den Enter-Drehknopf mehrmals, um nacheinander die nachstehenden Informationen anzeigen zu lassen:

**DLS (Dynamischer Lauftext)/Radiotext** – Der Radiosender kann einige Lauftextinformationen über das aktuelle Programm in seine Ausstrahlung einbetten.

**Ensemble/Multiplex (Gruppenname):** Ensemble/Multiplex bezeichnet eine Gruppe von Radiosendern, die auf einer gemeinsamen Frequenz gebündelt und ausgestrahlt werden. Es gibt lokale und nationale Multiplexer, wobei die lokalen Multiplexer Radiosender enthalten, die speziell für eine bestimmte Region vorgesehen sind.

**Frequenz:** Auf dem Display wird die Frequenz des ausgestrahlten Radiosenders angezeigt.

**Signalstärke:** Auf dem Display wird ein Schiebepalken angezeigt, um über ihn die Signalstärke abzubilden. Je stärker das Signal ist, umso länger ist dieser Schiebepalken.

**Signalfehler:** Signalfehler werden als Zahlen zwischen 0 und 99 angezeigt. Die Wiedergabequalität von Radiosendern mit einer Signalfehlerrate von mehr als 30 ist nicht mehr zufriedenstellend.

**Audiobitrate:** Auf der Anzeige wird die digitale Audiobitrate des gegenwärtig empfangenen Radiosenders angezeigt.

**Datum und Uhrzeit:** Sowohl das Datum als auch die Uhrzeit werden durch das Radio automatisch aktualisiert.

### **DAB-Modus – Systemeinstellungen**

**Sleep (Einschlafautomatik):** Navigieren Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes bis zu „Sleep“ (Einschlafautomatik) und wählen Sie anschließend zwischen „Sleep off“ (Einschlafautomatik aus) → „15 minutes“ (15 Minuten) → „30 minutes“ (30 Minuten) → „45 minutes“ (45 Minuten) → „60 minutes“ (60 Minuten) → „90 Minutes“ (90 Minuten) aus. Drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl den Enter-Drehknopf.

**Equalizer:** Wählen Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes zwischen „Normal“ (Linear) → „Classic“ (Klassik) → „Jazz“ → „Pop“ → „Rock“ → „Speech“ (Sprache) → „My EQ“ (Mein EQ) → „My EQ set up (Treble, Bass)“ (Einstellung Mein EQ (Höhen/Bässe)) aus.

**Time/Date (Uhrzeit/Datum):** Einstellen der Uhrzeit/des Datums

Drücken Sie den Enter-Drehknopf, woraufhin die Tagesstelle blinkt. Wählen Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes den aktuellen Tag aus und drücken Sie zur Bestätigung Ihrer Auswahl den Enter-Drehknopf.

Daraufhin blinkt die Monatsstelle. Wählen Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes den aktuellen Monat aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Enter-Drehknopfes.

Daraufhin blinkt die Jahresstelle. Wählen Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes das aktuelle Jahr aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Enter-Drehknopfes.

Daraufhin blinkt die Stundenstelle. Wählen Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes die aktuelle Stunde aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Enter-Drehknopfes.

Daraufhin blinkt die Minutenstelle. Wählen Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes die aktuelle Minute aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl durch Drücken des Enter-Drehknopfes.

Hiermit ist die Einstellung von Datum und Uhrzeit abgeschlossen.

**Auto update (Automatische Aktualisierung):** Wählen Sie hier aus, über welche Quelle das Radio die Uhrzeit automatisch aktualisieren soll.

Sie können zwischen den nachfolgenden Optionen auswählen:



- **Any (Jede):** Aktualisierung der Uhrzeit über ein FM- oder DAB-Signal
- **From Digital Radio (Über DAB):** Aktualisierung der Uhrzeit über ein DAB-Signal
- **From FM (Über FM):** Aktualisierung der Uhrzeit über einen RDS-Kanal
- **No update (Keine Aktualisierung):** Wenn Sie die Uhrzeit manuell einstellen möchten

**Set 12/24 hour (Auswahl der 12/24-h-Anzeige):** Wählen Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes entweder die 12- oder 24-Stunden-Anzeige für die Uhrzeit aus

**Set date format (Auswahl Datumsformat):** Drehen Sie den Enter-Drehknopf, um DD-MM-YYYY (TT/MM/JJJJ) oder MM-DD-YYYY (MM/TT/JJJJ) auszuwählen.

**Backlight (Hintergrundbeleuchtung):** Timeout (Ausschaltzeit): „Off“ (Ein) → „30 sec“ (30 s) → „45 sec“ (45 s) → „60 sec“ (60 s) → „90 sec“ (90 s) → „120 sec“ (120 s) → „180 sec“ (180 s)

**Language (Sprache):** „English“, „Español“, „Français“, „Italiano“, „Nederlands“, „Norsk“, „Polski“, „Suomi“, „Dansk“, „Deutsch“.

**Factory Reset (Rücksetzen auf Werkseinstellung):** Drücken Sie den Enter-Drehknopf und wählen Sie danach „Yes“ (Ja) aus, um das Rücksetzen auf Werkseinstellung zu starten.

**Software Update (Softwareaktualisierung):** Drücken Sie den Enter-Drehknopf und wählen Sie danach „Yes“ (Ja) aus, um die Software bei Bedarf zu aktualisieren.

**Hinweis:** Diese Funktion sollte nur durch eine/-n Techniker/-in unserer Kundendienstabteilung benutzt werden, weil für das Aktualisieren ein Spezialkabel erforderlich ist). Wenn Sie versehentlich diese Option ausgewählt haben, dann drücken Sie bitte mit Hilfe einer Büroklammer den Rücksetzknopf kurz. Sie können daraufhin das Radio wie gewohnt benutzen.

**SW-Version (Softwareversion):** Drücken Sie für die Anzeige der Systemversion den Enter-Drehknopf.

### **Benutzung des Radios – FM-Modus**

Schalten Sie das Radio ein und drücken Sie danach mehrmals die Mode-Taste solange, bis der FM-Modus ausgewählt ist. Auf dem Display wird „FM“ sowie der Name oder wenn kein RDS-Signal verfügbar ist die Frequenz des aktuell ausgewählten Radiosenders angezeigt.

### **Manuelle Suche**

Drücken Sie für die manuelle Suche zuerst die Senderspeicherplatz- 4+-Taste kurz und drehen Sie danach den Enter-Drehknopf in Uhrzeigersinn, um aufwärts zu scannen oder für das Abwärtsscannen gegen den Uhrzeigersinn.

### **Automatische Suche**

Drücken Sie für die Initiierung der automatischen Suche den Enter-Drehknopf lang. Das Radio beginnt daraufhin, das Frequenzband zu scannen. Der Scan wird automatisch gestoppt, wenn ein Radiosender gefunden wurde.

Wenn Sie möchten, dass das Radio automatisch auf- oder abwärts sucht, dann müssen Sie eine manuelle Auf- oder Abwärtssuche durchführen, bevor Sie den Enter-Drehknopf lang drücken.

### **FM-Modus – Scaneinstellungen**

Drücken Sie die Menu-Taste und wählen Sie anschließend durch Drehen des Enter-Drehknopfes „Scan setting“ (Scaneinstellung) aus. Drücken Sie den Enter-Drehknopf kurz und wählen Sie danach durch Drehen des Enter-Drehknopfes zwischen „Strong stations only“ (Nur starke Radiosender) oder „All stations“ (Alle Radiosender) aus. Drücken Sie anschließend den Enter-Drehknopf, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Wenn Sie „Strong station only“ (Nur starke Radiosender) auswählen, dann scannt das Radio nur nach Radiosendern mit starkem Signal und gibt auch nur diese wieder. Wenn Sie „All stations“ (Alle Sender) auswählen, dann scannt das Radio auch nach Radiosendern mit schwachem Signal und gibt auch diese wieder.

### **FM-Modus – Audioeinstellungen**

Drücken Sie die Menu-Taste und wählen Sie anschließend durch Drehen des Enter-Drehknopfes „Forced mono“ (Mono erzwingen) oder „Stereo allowed“ (Stereo zulassen) aus. Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken des Enter-Drehknopfes. Wenn das Signal Ihres Lieblingsradiosenders schwach ist, dann wählen Sie „Forced mono“ (Mono erzwingen) aus, um eine bessere Klangqualität zu erhalten.

**FM-Modus – Systemeinstellungen** (siehe DAB-Modus – Systemeinstellungen)

### **FM Display Modes (FM-Anzeigemodi)**

Mit dieser Funktion können Sie die Informationen bzgl. des aktuell ausgewählten Radiosenders im Display anzeigen lassen. Drücken Sie den Enter-Drehknopf mehrmals, um durch die angezeigten Informationen zu scrollen, die nachstehend erläutert werden.

**RDS (Lauftext):** Der aktuell ausgewählte Radiosender kann einige Lauftextinformationen über das aktuelle Programm in seine Ausstrahlung einbetten.

**Programmart:** Die Programmart beschreibt den Stil des gesendeten Programms.

**Radiosendername:** Anzeige des Radiosendernamens wie beispielsweise BBC RD zusammen mit der Frequenz in MHz

**Audiomodus:** Auf dem Display wird angezeigt, ob der empfangene Radiosender in Mono oder Stereo ausstrahlt.

**Datum und Uhrzeit:** Sowohl das Datum als auch die Uhrzeit werden durch das Radiozeitsignal (wenn RDS verfügbar) automatisch aktualisiert.

### **Radiobedienung – Senderspeicherfunktion**

Dieses Radio ermöglicht Ihnen, auf den Senderspeicherplätzen bis zu 40 DAB- und 40 FM-Radiosender zu speichern. Durch Drücken der Senderspeicherplatztasten 1 bis 4+ am Radio können Sie die auf diesen Tasten gespeicherten Radiosender schnell auswählen.

#### **Speichern eines DAB-Radiosenders auf einem Senderspeicherplatz**

Folgen Sie der obenerwähnten Anleitung für die Auswahl eines DAB-Radiosenders.

Drücken Sie die Senderspeicherplatz-1-Taste lang, woraufhin „5: (Empty)“ (5: (Leer)) angezeigt wird, wenn zuvor noch kein Radiosender gespeichert wurde.

Scrollen Sie durch Drehen des Enter-Drehknopfes durch die Senderspeicherplätze bis hin zu dem Senderspeicherplatz (1 – 40), auf dem Sie den Radiosender speichern möchten.

Drücken Sie den Enter-Drehknopf kurz, um den Radiosender zu speichern. Auf dem Display wird „Preset xx stored“ (Speicherplatz xx gespeichert) angezeigt.

Hinweis: Auf der Oberseite des Radios befinden sich 4 separate Senderspeicherplatztasten. Sie können jede dieser Senderspeicherplatztasten gedrückt halten, um einen Radiosender zu speichern. Die Senderspeicherplätze 4 – 40 können Sie speichern, indem Sie die Senderspeicherplatz-4+-Taste lang drücken.

### **Abruf gespeicherter DAB-Radiosender**

Durch kurzes Drücken der Senderspeicherplatztasten 1 bis 4+ am Radio können Sie die auf diesen Tasten gespeicherten Radiosender schnell auswählen. Drehen Sie für die Senderspeicherplätze den Enter-Drehknopf, um durch die gespeicherten Senderspeicherplätze (4 – 40) zu scrollen. Bestätigen Sie den ausgewählten Radiosender durch kurzes Drücken des Enter-Drehknopfes.

Wenn Sie einen leeren Speicherplatz auswählen, dann wird auf dem Display „XX: (empty)“ (XX: (Leer)) angezeigt.

Drücken Sie für die schnelle Auswahl der auf den Senderspeicherplätzen 1 – 4 gespeicherten Radiosender die entsprechende Senderspeicherplatztaste 1 – 4+ auf der Oberseite des Radios und bestätigen Sie anschließend Ihre Auswahl durch Drücken des Enter-Drehknopfes.

## Bluetooth-Funktionen

Schalten Sie das Radio ein und drücken Sie dann die Mode-Taste mehrmals solange kurz, bis der Bluetooth-Modus ausgewählt ist. Aktivieren Sie dann die Bluetooth-Funktion Ihres Smartgerätes und starten Sie die Suche nach Bluetooth-Geräten. Wählen Sie aus der Liste gefundener Bluetooth-Geräte „Lenco ODR-150“ aus. Tippen Sie es zum Koppeln an. Wenn die Verbindung erfolgreich war, dann ertönt ein Mitteilungston.

Durch Drehen des Enter-Drehknopfes können Sie den vorherigen oder nächsten Titel auswählen.

Durch Drehen des Enter-Drehknopfes können Sie die Musikwiedergabe starten oder pausieren.

Sie können die Lautstärke einstellen, indem Sie den Mute/-Vol+-Drehknopf in oder gegen den Uhrzeigersinn drehen (beachten Sie dabei, dass der Lautstärkepegel nicht mit Ihrem Smartgerät synchronisiert wird, was bedeutet, dass Sie zuerst die Lautstärke Ihres Bluetooth-Geräts manuell erhöhen müssen).

Drücken Sie zum Trennen der Bluetooth-Verbindung den Enter-Drehknopf solange, bis ein Mitteilungston ertönt.

„Dieses Produkt besitzt eine Bluetooth-**Empfangs**funktion. **Sie können mit diesem Gerät kein Bluetooth-Audio an andere Geräte senden**, sondern nur Bluetooth-Audiosignale von externen Signalquellen wie beispielsweise einem Smartphone empfangen.“

## Technische Daten

Anschlüsse	USB (nur zum Aufladen), 3,5-mm-AUX-Eingang
Netzeingang	100 bis 240 V AC, 50/60 Hz, 0,8 A max.
Leistungsaufnahme	22 W (max.)
Betriebstemperatur	0 °C – 35 °C
Betriebslage	Horizontal
DAB-Einstellbereich	Band III; 174,928 – 239,2 MHz
UKW-Einstellbereich	87,5 – 108 MHz
Bluetooth	5.0
Bluetooth-Frequenz	2,402 – 2,480 GHz

## Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Setzen Sie sich deshalb im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Produkte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Wenn dieses Gerät für welchen Grund auch immer durch ein nicht offizielles Servicezentrum geöffnet wurde oder durch dieses Servicezentrum darauf zugegriffen wurde, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

## Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Aus diesem Grund können einige der Anleitungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation zu dem Ihnen vorliegenden Gerät leicht abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Leistungsanforderungen geltend gemacht werden.

## Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Akku/Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Akku/Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Akkus/Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Richtlinie über Entsorgung Elektrischer und Elektronischer Altgeräte).

## CE-Kennzeichen

Hiermit erklärt Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, dass dieses Produkt den grundsätzlichen Anforderungen der EU-Richtlinie entspricht.

Die Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden:  
[techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



## Service

Besuchen Sie bitte für weitere Informationen und unseren Kundendienst unsere Homepage  
[www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands.

**ATTENTION :**

L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que ceux spécifiés dans ce manuel peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.

**PRÉCAUTIONS AVANT UTILISATION**

---

**GARDEZ CES INSTRUCTIONS À L'ESPRIT :**

1. Ne couvrez pas et n'obtenez pas les ouvertures de ventilation. Lorsque vous placez l'appareil sur une étagère, laissez un espace libre de 5 cm (2 po) tout autour
2. Réalisez l'installation conformément au mode d'emploi fourni.
3. Gardez l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que radiateurs, appareils de chauffage, fours, bougies et autres produits générant de la chaleur ou une flamme nue. L'appareil ne peut être utilisé que dans des climats modérés. Les environnements extrêmement froids ou chauds doivent être évités. Température de fonctionnement entre 0 et 35 °C.
4. Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques puissants.
5. Des décharges électrostatiques peuvent perturber le fonctionnement normal de cet appareil. Dans ce cas, il suffit de réinitialiser et de redémarrer l'appareil en suivant le mode d'emploi. Pendant le transfert de fichiers, manipulez l'appareil avec précaution et faites-le fonctionner dans un environnement privé d'électricité statique.
6. Avertissement ! N'introduisez jamais d'objets dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Étant donné que des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit, l'insertion d'objets peut entraîner une électrocution ou court-circuiter les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.
7. N'utilisez pas cet appareil lorsque de la condensation est possible. Lorsque vous utilisez l'appareil dans une pièce chaude et humide, des gouttelettes d'eau ou de la condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Pour éviter tout risque, laissez l'appareil hors tension pendant 1 ou 2 heures avant de le mettre en marche : l'appareil doit être totalement sec avant de le mettre en marche.
8. Bien que ce dispositif soit fabriqué avec le plus grand soin et contrôlé à plusieurs reprises avant de quitter l'usine, il est toujours possible que des problèmes se produisent, comme avec tous les appareils électriques. Si l'appareil émet de la fumée ou en cas d'accumulation excessive de la chaleur ou d'un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
9. Cet appareil doit fonctionner avec la source d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique. Si vous n'êtes pas sûr du type d'alimentation utilisé chez vous, contactez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité.
10. Tenez l'appareil à l'abri des animaux. Certains animaux adorent mordre les cordons d'alimentation.
11. Pour nettoyer l'appareil, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour enlever les taches importantes, vous pouvez vous servir d'un chiffon humide imbibé d'une solution de détergent diluée.
12. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages ou pertes de données causés par un dysfonctionnement, une utilisation abusive, une modification de l'appareil ou un remplacement de la batterie.
13. N'interrompez pas la connexion lorsque l'appareil formate ou transfère des fichiers. Dans le cas contraire, les données pourraient être endommagées ou perdues.
14. Si l'appareil dispose d'une fonction de lecture USB, il faut brancher la clé USB directement sur l'appareil. N'utilisez pas un câble d'extension USB, car cela peut causer des interférences entraînant des pertes de données.
15. La plaque signalétique se situe en dessous ou à l'arrière de l'appareil.
16. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles



sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.

17. Ce produit est conçu pour un usage non professionnel, et non commercial ou industriel.
18. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de cet appareil en position instable, par les vibrations, les chocs ou par la non-observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
19. N'ouvrez jamais cet appareil.
20. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
21. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.\*\*
22. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
23. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsque l'appareil est tombé.
24. Une exposition prolongée à la musique avec un volume élevé peut entraîner une perte auditive temporaire ou permanente.
25. Si l'appareil est livré avec un câble d'alimentation ou un adaptateur secteur :
  - En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation secteur et confiez l'entretien à du personnel qualifié.
  - Ne marchez pas sur l'adaptateur secteur ni le coincez. Faites très attention, en particulier près des fiches et du point de sortie du câble. Ne placez pas d'objets lourds sur l'adaptateur secteur, car vous risquez de l'endommager. Gardez l'appareil hors de portée des enfants ! Ils pourraient se blesser gravement s'ils jouent avec le câble d'alimentation.
  - Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue durée.
  - La prise secteur doit être installée près de l'appareil et doit être facilement accessible.
  - Ne surchargez pas les prises de courant ni les rallonges. Une surcharge peut entraîner un incendie ou une électrocution.
  - Les appareils de classe 1 doivent être branchés à une prise de courant disposant d'une connexion protectrice à la terre.
  - Les appareils de classe 2 ne nécessitent pas de connexion à la terre.
  - Tirez toujours sur la fiche pour débrancher le cordon de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Cela pourrait provoquer un court-circuit.
  - N'utilisez pas un cordon ou une fiche d'alimentation endommagés ni une prise desserrée. Vous courez un risque d'incendie ou de décharge électrique.
26. Si le produit contient ou est livré avec une télécommande contenant des piles boutons :

Avertissement :

  - « N'ingérez pas la pile, car vous risquez une brûlure chimique » ou une formule équivalente.
  - [La télécommande fournie avec] Ce produit contient une pile bouton. Si la pile est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et même entraîner la mort.
  - Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
  - Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, cessez d'utiliser l'appareil et tenez-le hors de portée des enfants.
  - Si vous pensez que les piles ont été avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez un médecin immédiatement.
27. Mise en garde relative à l'utilisation des piles :
  - Risque d'explosion si la pile est mal remplacée. Remplacez les piles par des piles d'un type identique ou équivalent.
  - Pendant l'utilisation, le stockage ou le transport, la pile ne doit pas être soumise à des températures extrêmement élevées ou basses, à une faible pression d'air à haute altitude.
  - Le remplacement d'une pile par une autre de type incorrect peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
  - L'introduction d'une pile dans le feu ou dans un four chaud, l'écrasement ou le découpage mécanique peut entraîner une explosion.

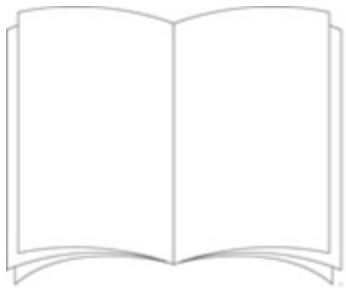
- L'exposition d'une pile dans un environnement à température extrêmement élevée peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- L'exposition d'une pile à une pression d'air extrêmement basse peut entraîner une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.
- Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.

## **INSTALLATION**

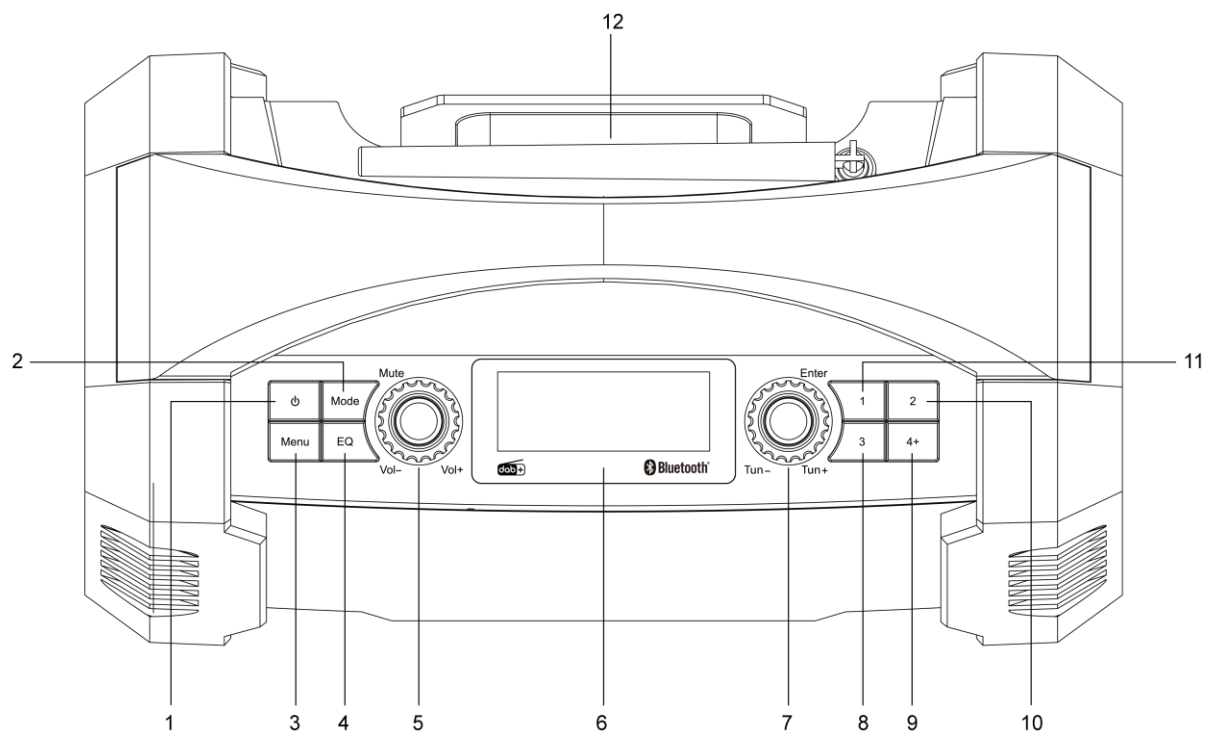
- Déballer toutes les pièces et enlever le matériau de protection.
- Ne connectez pas l'unité au secteur avant d'avoir vérifié la tension du secteur et avant que toutes les autres connexions n'aient été effectuées.

## **Contenu :**

Mode d'emploi

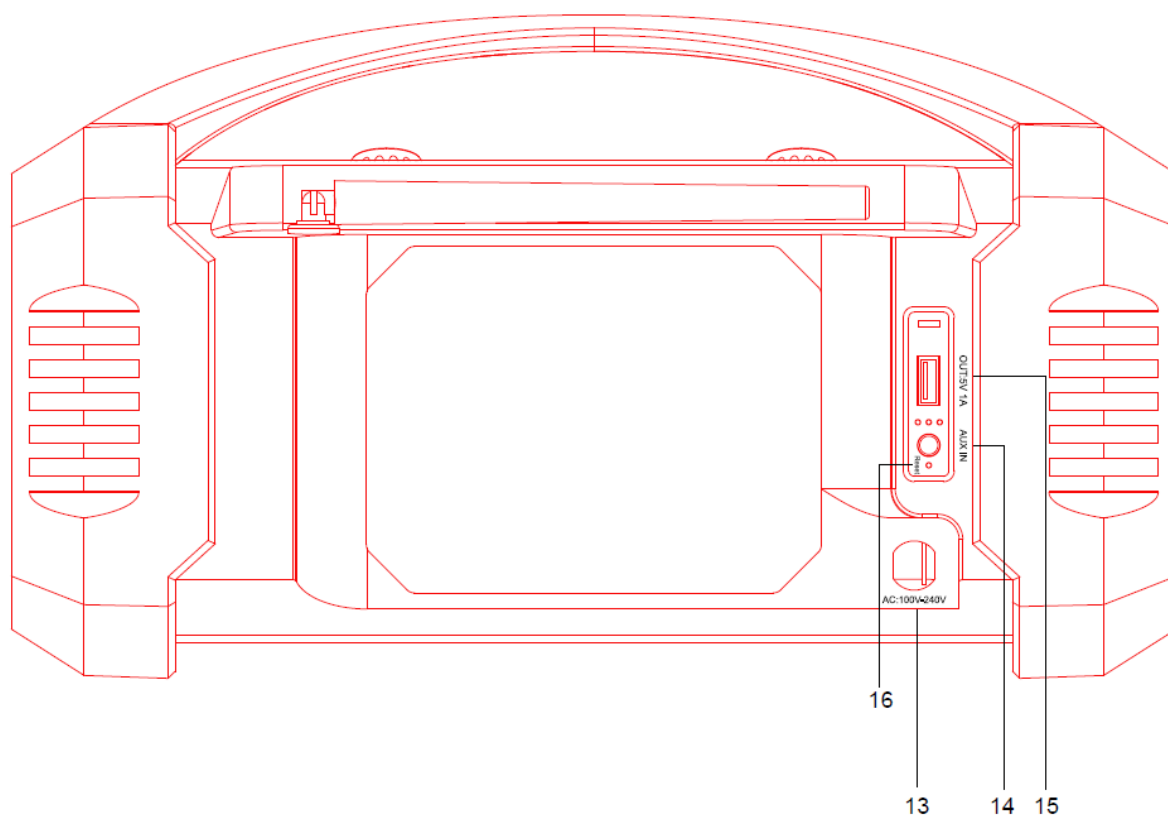


## Aperçu de la façade du produit



1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton Mode
3. Bouton du menu
4. Bouton EQ
5. Bouton Mute/Volume
6. Panneau de commande
7. Bouton Enter/Tuning
8. Bouton Présélection 3
9. Bouton Présélection 4+
10. Bouton Présélection 2
11. Bouton Présélection 1
12. Antenne

## Aperçu de l'arrière du produit



13. 100 VCA - 240 V

14. ENTRÉE AUXILIAIRE

15. Port de charge OUTPUT 5V 1A uniquement

16. RESET (appuyer avec un trombone en cas de blocage de l'appareil)

## Première utilisation

Avant utilisation, vérifiez que la TENSION mentionnée sur l'étiquette de l'alimentation correspond à celle de votre secteur.

Utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni pour brancher l'appareil à une prise secteur.

Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour allumer l'appareil.

## Fonctionnement de base - Démarrage

### Fonctionnement de base - Démarrage

1. Branchez l'adaptateur électrique, déployez complètement l'antenne, appuyez longuement sur le bouton d'alimentation.
2. Le rétroéclairage de l'écran s'allume et l'horloge (00:00) (l'heure n'est pas réglée) clignote.
3. Lors de la toute première utilisation, le mode DAB est automatiquement sélectionné et la radio effectue un balayage complet. L'écran affiche « Scanning » (Balayage) avec un indicateur à barres indiquant la progression du balayage et le nombre total de stations trouvées.
4. Une fois que la recherche est terminée, la radio lira la première station trouvée dans l'ordre alphanumérique. Si la radio ne trouve aucune station, le message « No DAB Station » (Aucune station DAB) s'affiche.
5. Réglez le volume au niveau de votre choix à l'aide du bouton VOL(+/-).
6. Appuyez sur la touche des stations et utilisez le bouton pour faire défiler la liste des stations. Appuyez sur le bouton « Enter » une fois sur votre station favorite.
7. Appuyez sur la touche Mode pour basculer entre les modes d'entrée DAB, FM, Bluetooth et Aux,
8. Appuyez longuement sur le bouton d'alimentation pour passer du mode veille au mode de fonctionnement.
9. Appuyez sur le bouton « EQ » pour sélectionner l'égalisation entre Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech, My EQ.....

## Utilisation du mode DAB de la radio

### Mode DAB - Plein écran

Cette fonction permet de rechercher toutes les stations DAB disponibles et les canaux de la Bande III.

En mode DAB, appuyez sur la touche « Menu » et tournez le bouton « Enter » pour sélectionner « Full Scan » (Recherche complète), puis appuyez brièvement sur le bouton « Enter » pour lancer le balayage complet des stations DAB. Une fois le balayage terminé, la radio revient à la dernière station de radio DAB lue. Toutes les stations trouvées seront répertoriées dans la liste des stations qui s'affiche par une pression sur la touche « stations ».

**Veillez noter que les stations de radio DAB+ disponibles diffèrent d'une région/ville à l'autre.**

### Mode DAB - Recherche manuelle

Cette fonction permet d'ajouter un ensemble spécifique ou nouveau aux stations déjà disponibles sur la radio.

En mode DAB, appuyez sur la touche « Menu » et utilisez le bouton « Enter » pour défiler jusqu'à ce que « Manual tune » (Recherche manuelle) soit en surbrillance, appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer.

Utilisez le bouton « Enter » pour naviguer jusqu'à ce que la fréquence de votre choix soit sélectionnée, puis appuyez sur le bouton « Enter », la fréquence et le nom de l'ensemble ainsi que l'intensité du signal s'affichent.

Appuyez à nouveau sur le bouton « Enter » pour ajouter l'ensemble et syntoniser automatiquement cette station.

### Mode DAB- Supprimer

Cette fonction supprime les stations indisponibles de la liste des stations. Appuyez sur le bouton « Menu ». Utilisez le bouton « Enter » pour défiler jusqu'à l'option « Prune » (Supprimer) et appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer.

Tournez le bouton « Enter » pour sélectionner (yes) (oui) afin de trier les stations invalides/non disponibles. Si vous sélectionnez (No) (Non), l'opération sera annulée.

## **Mode DAB- DRC**

**DRC renvoie à la compression de plage dynamique, et il s'agit d'augmenter l'intensité sonore la plus faible du signal audio, et de diminuer l'intensité sonore la plus forte.**

En mode DAB, appuyez sur la touche « Menu » et utilisez le bouton « Enter » pour défiler jusqu'à ce que « DRC » soit en surbrillance. Appuyez sur le bouton ENTER pour confirmer.

Maintenant, utilisez le bouton « Enter » pour défiler entre les niveaux off, high, low (désactivé, élevé, bas). Appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer votre choix.

## **Mode DAB- mode affichage**

Cette fonction affiche diverses informations sur la station actuelle.

Appuyez plusieurs fois sur le bouton « Enter » pour faire défiler les informations suivantes :

**DLS (segment d'étiquette dynamique)/texte radio-** La station de radio peut inclure un message défilant sur le programme en cours.

**Ensemble/multiplexe (nom de groupe) :** L'ensemble/le multiplex est un groupe de stations qui sont regroupées et transmises ensemble en une seule fréquence. Il existe des multiplexes nationaux et locaux ; les locaux contiennent des stations qui sont spécifiques à votre zone locale.

**Frequency (Fréquence) :** L'écran affiche la fréquence de la station diffusée.

**Signal strength (Puissance du Signal) :** L'écran affiche une barre de défilement pour indiquer l'intensité du signal. Plus le signal est puissant, plus la barre est longue.

**Signal error (Erreur de signal) :** Elle s'affiche sous la forme d'un nombre compris entre 0 et 99. Il n'est pas possible d'écouter de façon satisfaisante une station de radio ayant un taux d'erreur de signal supérieur ou égal à 30.

**Audio bit rate (Débit binaire audio) :** L'écran affiche le débit binaire audio numérique du signal de réception en cours.

**Time and date (Heure et date) :** l'heure et la date seront automatiquement mises à jour par la radio.

## Mode DAB- Réglages du système

**Sleep** : Tournez le bouton « Enter » pour naviguer jusqu'à « Sleep » (Veille), choisissez entre Sleep off (Veille désactivée) -15 minutes-30 minutes-45 minutes-60 minutes-90 minutes, puis appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer.

**Equalizer** : Tournez le bouton « Enter » pour choisir entre les réglages -Normal-Classic-Jazz-Pop-Pop-Rock-Speech, My EQ (Aigus, Graves)

**Time/Date (Heure/date)** : Réglage de l'heure/date

Appuyez sur le bouton « Enter », le chiffre de la date clignote, tournez le bouton « Enter » pour choisir la date correcte et appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer.

Le chiffre du mois commence à clignoter. Tournez le bouton « Enter » pour choisir le mois approprié et appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer.

Le chiffre de l'année commence à clignoter. Tournez le bouton « Enter » pour choisir le l'année appropriée et appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer.

Le chiffre de l'heure commence à clignoter. Tournez le bouton « Enter » pour choisir l'heure appropriée et appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer.

Le chiffre de minute commence à clignoter. Tournez le bouton « Enter » pour choisir l'heure appropriée et appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer.

La configuration heure/date est maintenant terminée.

**Auto update (mise à jour automatique)** : Choisissez la source à partir de laquelle la radio mettra l'heure à jour automatiquement.

Vous pouvez choisir parmi les options suivantes :

- **Any (Toutes)** : la mise à jour de l'heure sera effectuée à partir du signal DAB ou FM
- **From Digital Radio (Depuis la radio numérique)** : mise à jour de l'heure à partir du signal DAB
- **From FM (Depuis la radio FM)** : mise à jour de l'heure depuis un canal RDS
- **Aucune mise à jour** : si vous souhaitez régler l'heure manuellement



**Set 12/24 hour (Réglage du format de 12/24 heures) :** Tournez le bouton « Enter » pour choisir de régler l’affichage de l’heure sur le format 24 heures ou 12 heures.

**Set date format (Réglage du format de la date) :** Tournez le bouton « Enter » pour choisir DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY (JJ-MM-AAAA ou MM-JJ-AAAA).

**Backlight (Rétroéclairage) :**délai d’attente Off (désactivé)-30 s-45 s-60 s-90 s-120 s-180 s

**Language (Langue) :** English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Suomi, Dansk, Deutsch.

**Réinitialisation aux réglages d’usine** Appuyez sur le bouton « Enter » et choisissez « Yes » (Oui) pour démarrer la réinitialisation aux paramètres d’usine.

**Mise à jour du logiciel** Appuyez sur le bouton « Enter » et choisissez « Yes » (Oui) pour mettre à jour le logiciel si nécessaire.

**Remarque :** cette fonction ne doit être utilisée que par notre service technique, car la mise à jour nécessite un câble spécial). Si vous avez accidentellement sélectionné cette option, veuillez appuyer brièvement sur le bouton de réinitialisation à l’aide d’un petit trombone. La radio peut alors être utilisée à nouveau.

**SW version (version SW) :** Appuyez sur « Enter » pour afficher la version du système.

### **Utilisation du mode FM de la radio**

Allumez la radio, appuyez plusieurs fois sur la touche Mode et sélectionnez le mode FM. Si RDS n’est pas disponible, l’écran affiche « FM » et le nom ou la fréquence de la station en cours.

### **Rech manuelle**

Pour effectuer une recherche manuelle, appuyez d’abord sur le bouton des stations brièvement, puis tournez le bouton « Enter » vers la droite pour effectuer une recherche vers le haut, ou vers la gauche pour effectuer une recherche vers le bas.

### **Rech. Auto**

Pour lancer la recherche automatique, appuyez longuement sur le bouton « Enter ». La radio commence le balayage de la bande de fréquences. La recherche s’arrête automatiquement lorsqu’une station a été trouvée.

Si vous souhaitez que la radio recherche automatiquement vers le bas ou vers le haut, vous devez effectuer une recherche manuelle vers le bas ou vers le haut avant d'appuyer longuement sur la touche « Enter ».

### **Mode FM- Réglages de la recherche**

Appuyez sur la touche « Enter » et tournez le bouton « Enter » pour sélectionner « Scan setting » (Réglages de la recherche). Appuyez brièvement sur le bouton « Enter » et choisissez entre « Strong stations only » (Stations fortes uniquement) ou « All stations » (Toutes les stations) en tournant le bouton « Enter ». Appuyez sur le bouton « Enter » pour confirmer votre choix. Si vous choisissez « Strong stations only » (Stations fortes uniquement), la radio ne balayera et ne jouera que les stations avec un signal fort. Si vous choisissez « All stations » (Toutes les stations), la radio balayera et jouera également les stations avec un signal faible.

### **Mode FM- Réglages audio**

Appuyez sur la touche « Enter » et tournez le bouton « Enter ». Choisissez entre « Forced mono » mono (Mono forcé) et « Stereo allowed » (Stéréo autorisé), appuyez brièvement sur le bouton « Enter » pour confirmer. Si le signal de vos stations de radio préférées est faible, choisissez « Forced mono » (Mono forcé) pour obtenir une meilleure qualité sonore.

### **Mode FM- Réglages du système** (Voir Mode DAB- Réglages du système)

#### **Modes d'affichage FM**

Cette fonction permet d'afficher à l'écran les informations relatives à la station en cours, appuyez brièvement sur le bouton « Enter » à plusieurs reprises pour faire défiler les écrans d'information suivants

**RDS (Texte défilant)** : La station de radio sélectionnée peut contenir un message défilant au sujet du programme en cours.

**Program type (Type de programme)** : Il décrit le type d'émission diffusée.

**Nom de la station** : comme BBC RD de la Fréquence en Mhz

**Audio Mode (Mode audio)** : L'afficheur indique si la station reçue est stéréo ou mono.

**Time/date (Heure/date)** : l'heure et la date seront automatiquement mises à jour par le signal horaire de la radio (si RDS est disponible).

## **Utilisation de la fonction de station radio préréglée**

Cette radio vous permet de mémoriser jusqu'à 40 stations de radio DAB et 40 stations de radio FM comme préréglées. Les stations de radio préréglées peuvent être rapidement sélectionnées à l'aide de la touche « preset 1 to 4+ » (Préréglage 1 à 4+) de la radio.

## **Mémorisation des stations DAB comme préréglées**

Suivez les instructions ci-dessus pour sélectionner une station radio DAB.

Appuyez longuement sur le bouton Présélection '1'. « 5 :(Empty) »(Vide) s'affiche. Si aucune station précédente n'a été mémorisée.

Tournez le bouton « Enter » pour faire défiler l'emplacement prédéfini sur lequel vous souhaitez stocker les stations radio (1-40).

Short press the « Enter » knob to store the station. Le message « Preset XX stored » (Présélection xx mémorisée) s'affiche maintenant sur l'écran.

Remarque : Il y a 4 boutons de préréglage séparés au-dessus de la radio. Vous pouvez appuyer sur chaque bouton et le maintenir enfoncé pour mémoriser une station. Vous pouvez enregistrer les 4 à 40 préréglages en appuyant longuement sur le bouton « 4+ ».

## **Accès aux stations préréglées DAB**

Vous pouvez sélectionner rapidement vos préréglages en appuyant brièvement sur le bouton « 1-4+ ». Si vous appuyez sur le bouton « 4+ », tournez le bouton « Enter » pour faire défiler les présélections enregistrées (4-40). Appuyez brièvement sur le bouton « Enter » pour choisir les stations sélectionnées.

Si vous choisissez une présélection vide, alors « XX » : (Empty) (vide) s'affiche.

Pour sélectionner rapidement les présélections 1 à 4, vous pouvez appuyer brièvement sur les boutons « 1 - 4+ » situés sur le dessus de la radio, puis appuyer sur le bouton « Enter » pour confirmer.

## Fonction Bluetooth

Allumez la radio et appuyez brièvement sur le bouton Mode jusqu'à ce que le mode Bluetooth soit sélectionné. Activez le Bluetooth sur votre appareil intelligent, recherchez les appareils et sélectionnez « Lenco ODR-150 ». Cliquez dessus pour appairer. Une fois la connexion établie, vous entendrez un son de notification.

Vous pouvez tourner le bouton « Enter » pour sélectionner la piste précédente ou la piste suivante.

Vous pouvez tourner le bouton « Enter » pour lire ou suspendre la lecture de la musique.

Le volume peut être réglé en tournant le bouton « Mute/-Vol+ » vers le haut ou vers le bas (notez que le niveau de volume n'est pas synchronisé avec l'appareil intelligent, ce qui signifie que vous devez d'abord augmenter manuellement le volume de votre périphérique Bluetooth).

Pour désactiver l'appairage existant, il suffit d'appuyer longuement sur le bouton « Enter » et vous entendrez une tonalité de notification.

Cet appareil est doté d'une fonction de **réception** Bluetooth. **Vous ne pourrez transmettre aucun son Bluetooth via la platine tourne-disque** : cela signifie que vous pouvez recevoir sans fil un signal sonore Bluetooth à partir d'une source externe, par ex. un smartphone.

## Caractéristiques techniques

Connexions	USB (uniquement pour la charge), entrée auxiliaire 3,5 mm
Entrée d'alimentation CA	100-240 V~50/60 Hz, 0,8 A max
Puissance absorbée	22 W max
Température de fonctionnement	0 à 35 °C
Position de fonctionnement	Horizontal
Plage de réglage DAB	Bande III ; 174,928 MHz – 239,2 MHz
Plage de réglage FM	de 87,5 à 108 MHz 5.0
Bluetooth	
Fréquence Bluetooth	2,402-2,480 GHz

## Garantie

Lenco propose un service et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : si l'appareil est ouvert ou modifié de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie sera caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

## Clause de non-responsabilité

Des mises à jour du logiciel ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

## Mise au rebut de l'appareil usagé



Ce symbole indique que le produit électrique concerné ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les autres déchets ménagers en Europe. Pour garantir un traitement correct des piles et de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément aux réglementations locales en vigueur relatives aux appareils électriques et autres piles. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

## Marquage CE

Par la présente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Pays-Bas, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales des directives européennes.

La déclaration de conformité peut être consultée à l'adresse [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



## Service après-vente

Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Pays-Bas.

**PRECAUCIÓN:**

el uso de controles o ajustes distintos, o llevar a cabo procedimientos distintos a aquéllos aquí especificados puede tener como consecuencia una exposición peligrosa a la radiación.

**PRECAUCIONES PREVIAS AL USO**

---

**TENGA ESTAS INSTRUCCIONES EN MENTE:**

1. No cubra o bloquee ninguna apertura de ventilación. Cuando coloque el dispositivo en una estantería, deje 5 cm (2") de espacio libre alrededor de todo el dispositivo.
2. Instálelo conforme al manual de usuario que se adjunta.
3. Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas, velas u otros productos que generen calor o llama viva. El aparato solo puede usarse en climas moderados. Se deben evitar los ambientes extremadamente fríos o cálidos. Temperatura de funcionamiento entre 0 ° y 35 °C.
4. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
5. Una descarga electrostática puede entorpecer el uso normal de este dispositivo. En tal caso, simplemente reinícielo siguiendo el manual de instrucciones. Durante la transmisión de archivos, por favor manéjelo con cuidado opérelo en un entorno libre de electricidad estática.
6. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no derrame agua o líquidos en el producto.
7. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación. Cuando utilice la unidad en una habitación húmeda y cálida con humedad, pueden generarse gotas de agua o condensación dentro de la unidad y es posible que no funcione correctamente; apague la unidad durante 1 o 2 horas antes de encenderla de nuevo: el aparato debe estar seco antes de conectarse a una fuente de alimentación.
8. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
9. Este dispositivo debe funcionar con una fuente de alimentación que se especifica en la etiqueta de especificaciones. Si no está seguro del tipo de alimentación que se usa en su hogar, consulte con el distribuidor o una compañía eléctrica local.
10. Manténgalo alejado de los animales. A algunos animales les gusta morder los cables de alimentación.
11. Para limpiar el dispositivo use un paño seco y suave. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo.  
Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
12. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
13. No interrumpa la conexión cuando el dispositivo esté formateando o transfiriendo archivos. En caso contrario, los datos se pueden estropear o perder.
14. Si la unidad dispone de función de reproducción USB, se debe conectar la memoria USB directamente en la unidad. No utilice cables de extensión USB ya que pueden crear interferencias que causen una pérdida de datos.
15. La etiqueta de calificación aparece marcada en el panel inferior o posterior del dispositivo.
16. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

17. Este producto está diseñado para un uso no profesional únicamente y no para un uso comercial o industrial.
18. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. La garantía no cubrirá los daños derivados de usar este producto en una posición inestable, vibraciones o golpes o por no seguir otras advertencias o precauciones que aparecen en este manual de usuario.
19. Nunca retire la carcasa del dispositivo.
20. Nunca coloque este dispositivo sobre otro equipo eléctrico.
21. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
22. Use únicamente los dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
23. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. Es necesario el mantenimiento cuando el dispositivo presenta daños en cualesquiera manera, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya vertido líquido o se hayan caído objetos en el dispositivo, cuando el dispositivo se haya expuesto a la lluvia o humedad, cuando no funcione normalmente o cuando se haya caído.
24. Una larga exposición a sonidos elevados de reproductores de música personales puede provocar una pérdida de audición temporal o permanente.
25. Si el producto viene con un cable de alimentación o un adaptador de corriente de CA:
  - Si se produce cualquier problema, desconecte el cable de alimentación CA y remítase al mantenimiento de personal cualificado.
  - No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
  - Desconecte el dispositivo durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a usarse durante periodos prolongados de tiempo.
  - La salida de la toma debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
  - No sobrecargue las tomas CA o los cables de extensión. La sobrecarga puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
  - Los dispositivos con construcción de Clase 1 deben estar conectados a una toma de corriente con una conexión a tierra protegida.
  - \* Los dispositivos con construcción Clase 2 no requieren una conexión a tierra.
  - Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
  - No utilice un cable de alimentación o enchufe deteriorado o una toma suelta. Si lo hace, podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
26. Si el producto contiene o se entrega con un mando a distancia que contiene pilas de botón / celdas:
 

Advertencia:

  - “Ni ingiera la pila, riesgo de quemadura química” o frase equivalente.
  - [El mando a distancia que se suministra] Este producto contiene una pila de tipo botón/moneda. Si la pila se traga, puede provocar graves quemaduras internas en sólo 2 horas y podría ocasionar la muerte.
  - Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños.
  - Si el compartimiento de las pilas no se cierra correctamente, deje de usar el producto y no lo deje al alcance los niños.
  - Si tiene la sospecha de que una pila ha sido ingerida o se encuentra en algún lugar del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
27. Precaución sobre el uso de las pilas:
  - Existe riesgo de explosión si la pila no se sustituye correctamente. Sustitúyala únicamente con otra del mismo tipo u otro equivalente.
  - No se pueden exponer las pilas a temperaturas extremadamente altas o bajas, baja presión de aire a gran altitud durante el uso, almacenamiento o transporte.
  - Si cambia las pilas por otras que no son las correctas, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
  - Si arroja las pilas al fuego o a un horno caliente, o aplasta o corta mecánicamente una pila, podría provocar una explosión.
  - Si deja las pilas en un lugar con temperaturas extremadamente altas, se puede producir una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.



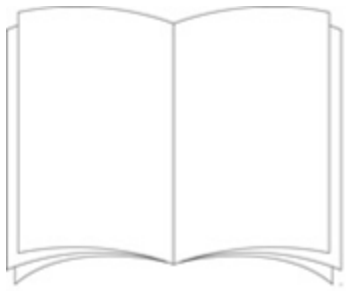
- Si se exponen las pilas a una presión de aire extremadamente baja, se puede producir una explosión o la fuga de líquidos o gases inflamables.
- Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.

## **INSTALACIÓN**

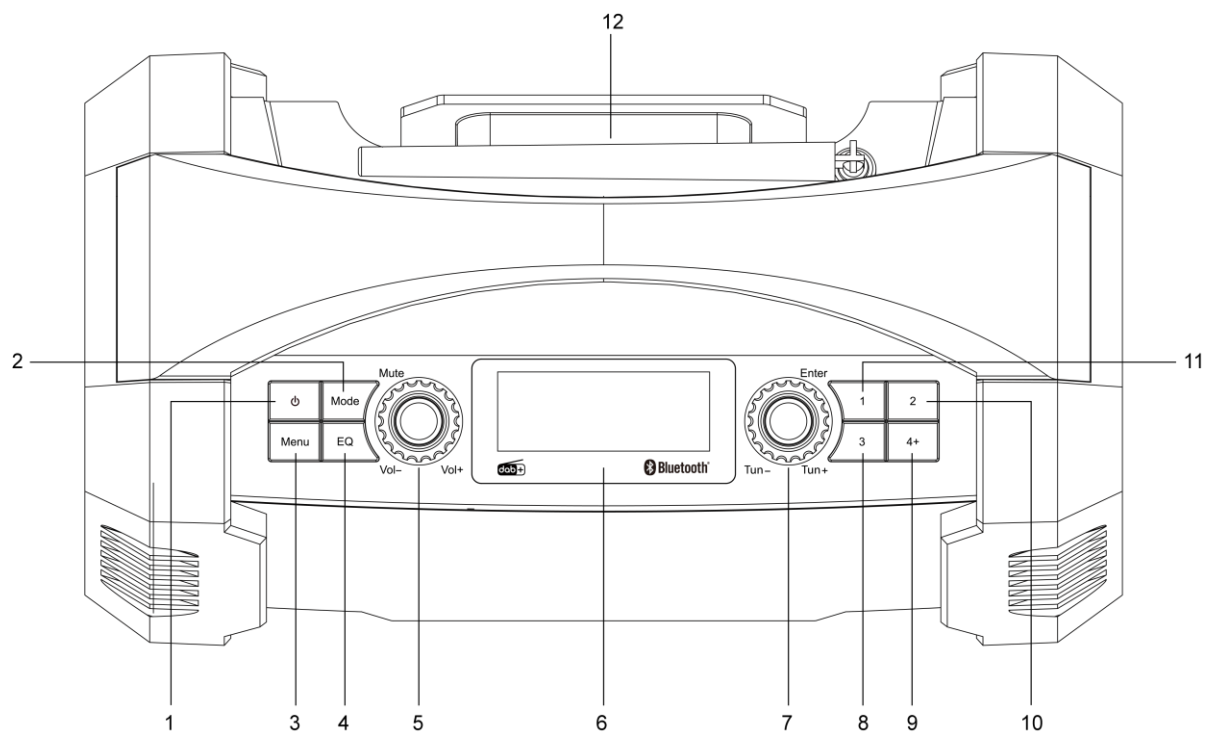
- Desembale todas las piezas y retire el material protector.
- No conecte la unidad a la corriente eléctrica antes de comprobar la tensión de la corriente y antes de que se hayan hecho todas las demás conexiones.

### **Contenido:**

Manual del usuario

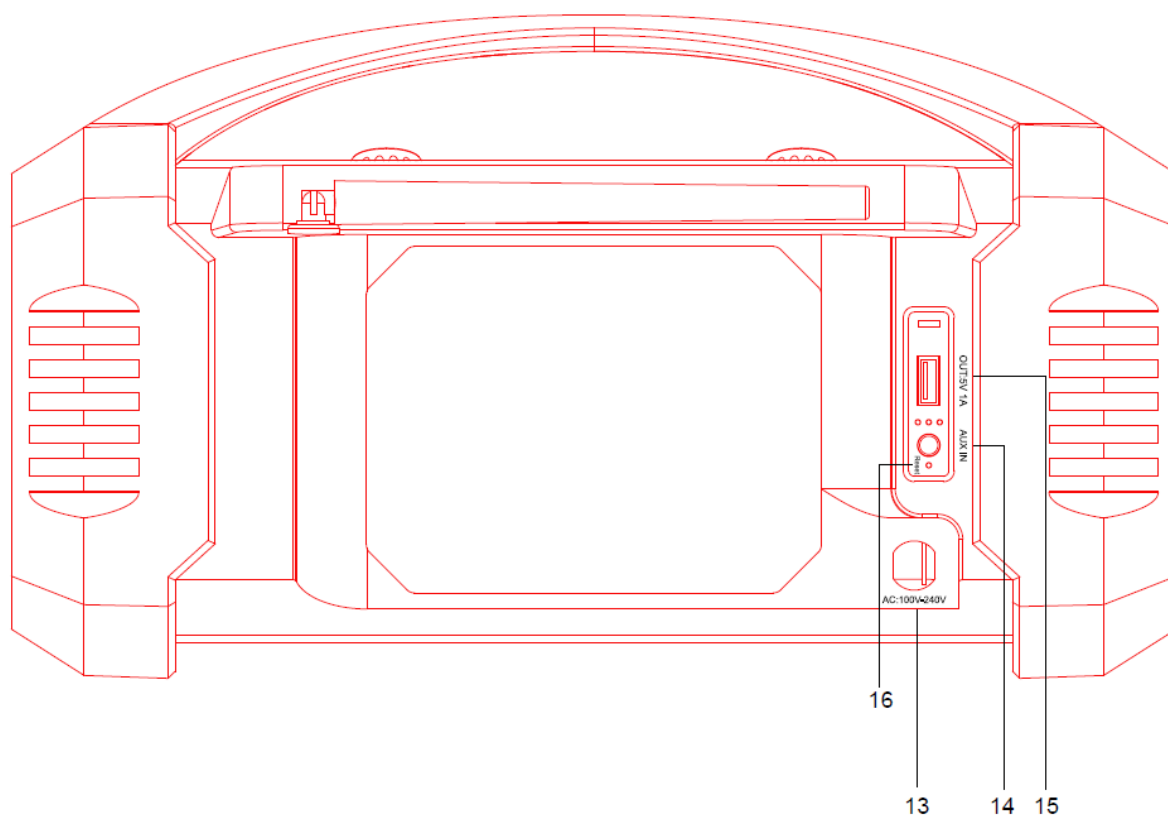


## Vista general delantera del producto



1. Botón de encendido
2. Botón de Modo
3. Botón de menú
4. Botón EQ
5. Dial Silenciar / Volumen
6. Pantalla
7. Dial Entrar / Sintonizar
8. Botón Presintonía 3
9. Botón Presintonía 4+
10. Botón Presintonía 2
11. Botón Presintonía 1
12. Antena

## Vista general de la parte posterior del producto



13. CA 100V - 240V

14. ENTRADA AUX

15. Puerto de carga con SALIDA de 5V 1A únicamente

16. REINICIO (púlselo con un clip0 de papel en vaso de que el dispositivo se congele)

## Uso inicial

Antes de utilizarlo, asegúrese de que la TENSIÓN indicada en la alimentación eléctrica sea siempre la misma que la tensión de su red.

Utilice el adaptador de corriente incluido para conectar el dispositivo a la toma de corriente del hogar.

Pulse durante un periodo prolongado de tiempo el botón "Power" para encender el aparato.

## Funcionamiento básico - empezando

### Funcionamiento básico - empezando

1. Conecte el adaptador de alimentación, extienda completamente la antena y pulse durante un periodo prolongado de tiempo el botón de encendido.
2. Se iluminará la retroalimentación de la pantalla y parpadeará el reloj (00:00)(la hora no está configurada)
3. En el primer uso se seleccionará automáticamente el modo DAB y la radio realizará una búsqueda completa. La pantalla mostrará "Scanning" (Buscando) con un indicador de barras que muestra el progreso de la búsqueda y el número total de emisoras encontradas.
4. Una vez haya terminado la búsqueda, la radio reproducirá la primera emisora encontrada en orden alfanumérico. Si la radio no encuentra ninguna emisora, se mostrará "No DAB station" (Sin emisoras DAB).
5. Ajuste el volumen al nivel deseado con la perilla VOL (+/-).
6. Pulse el botón de las emisoras y use el dial para desplazarse por la lista de emisoras. Pulse el dial "Enter" en su emisora favorita.
7. Pulse el botón Mode para cambiar el modo entre DAB, FM, Bluetooth y entrada Auxiliar.
8. Pulse durante un periodo prolongado de tiempo el botón "Power" para cambiar entre el modo en espera y el modo de funcionamiento.
9. Pulse el botón "EQ" para seleccionar el ecualizador de Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech, My EQ.....

## **Uso de la radio - Modo DAB**

### **Modo DAB - Búsqueda completa**

Esta función buscará todas las emisoras DAB disponibles, canales de la Banda III.

En modo DAB, pulse el botón "Menu" y gire el dial "Enter" para seleccionar "Full Scan (Búsqueda completa)" y posteriormente pulse el dial "Enter" para iniciar la búsqueda completa DAB. Cuando haya finalizado la búsqueda, la radio volverá a la última emisora de radio DAB que se haya reproducido. Todas las emisoras encontradas se enumerarán en la lista de emisoras, que se muestra cuando se pulsa en botón "stations".

**Tenga en cuenta que las emisoras de radio DAB+ difieren según región/ciudad.**

### **Modo DAB - Sintonización manual**

Esta función permite añadir manualmente un conjunto nuevo o específico a las emisoras ya disponibles en la radio.

En modo DAB, pulse el botón "Menu" y use el dial "Enter" para navegar hasta que se resalte "Manual tune (Sintonización manual)"; pulse el dial "Enter" para confirmarlo.

Use el dial "Enter" para navegar hasta que se seleccione la frecuencia que desee y posteriormente pulse el dial "Enter"; se mostrarán la frecuencia, el nombre del conjunto y la fuerza de la señal.

Vuelva a pulsar el dial "Enter" para añadir el conjunto y sintonizar automáticamente esa emisora.

### **Modo DAB- Recortar**

Esta función eliminará emisoras no disponibles de la lista de emisoras. Pulse el botón "Menu" . Use el dial "Enter" para navegar hasta la opción "Prune (Recortar)"; posteriormente, pulse el dial "Enter" para confirmarlo.

Gire el dial "Enter" para seleccionar (yes (sí)) para proceder a recortar las emisoras no válidas / no disponibles. Si se selecciona (No) se cancelará la operación.

### **Modo DAB - DRC**

**DRC significa compresión de alcance dinámico y trata de aumentar el volumen de las partes más silenciosas de la señal de audio y disminuir el volumen de las partes más ruidosas.**

En modo DAB, pulse el botón “Menu” y posteriormente use el dial “Enter” para navegar hasta que se resalte “DRC”. Pulse la perilla ENTER para confirmar.

Ahora use el dial “Enter” para moverse entre el nivel off (apagado), high (alto), low (bajo). Pulse el dial “Enter” para confirmar su elección.

### **Modo DAB - Modo pantalla**

Esta función mostrará información diversa sobre la emisora actual.

Pulse el dial “Enter” de forma reiterada para desplazarse por la siguiente información:

**DLS (Segmento de etiqueta dinámica)/Texto de radio:** La emisora de radio puede incluir un mensaje que se desplaza sobre el programa actual.

**Conjunto/Multiplex (Nombre de grupo):** El conjunto/multiplex es un grupo de emisoras que están unidas y transmiten juntas en una única frecuencia. Existen múltiplex nacionales y locales. Los locales contienen emisoras específicas de la zona local.

**Frecuencia:** La pantalla mostrará la frecuencia de la emisora que se está retransmitiendo.

**Signal strength (Intensidad de señal):** La pantalla mostrará una barra de desplazamiento para indicar la fuerza de la señal. Cuanto mayor sea la intensidad, más larga será la barra.

**Signal error (Error de señal):** Esta se muestra como un número entre 0-99. No es posible escuchar de forma satisfactoria una emisora de radio con una tasa de error de señal de 30 o superior.

**Audio bit rate (Tasa de bits de audio):** La pantalla mostrará la velocidad de bits de audio digital que se reciben.

**Time and date (Fecha y hora):** La radio actualizará automáticamente la fecha y la hora.

### **Modo DAB - Configuración del sistema**

**Dormir:** Gire el dial “Enter” para navegar hasta “Sleep (Retardo)”; elija entre Sleep off (Retardo desconectado)-15 minutes (15 minutos) -30 minutes (30 minutos)-45 minutes (45 minutos)-60 minutes (60 minutos)-90 minutes (90 minutos) y después pulse el dial “Enter” para confirmarlo.

**Ecuador:** Gire el dial “Enter” para elegir entre la configuración -Normal-Classic-Jazz-Pop-Rock-Speech, My EQ, My EQ (Agudos, bajos)

**Time/Date (Hora/Fecha):** Fecha/Hora

Pulse el dial "Enter"; parpadearán los dígitos de la fecha; gire el dial "Enter" para elegir la fecha correcta y pulse el dial "Enter" para confirmarlo.

Los dígitos de los meses empezarán a parpadear. Gire el dial "Enter" para elegir el mes correcto y pulse el dial "Enter" para confirmarlo.

Los dígitos del año empezarán a parpadear. Gire el dial "Enter" para elegir el año correcto y pulse el dial "Enter" para confirmarlo.

Los dígitos de la hora empezarán a parpadear. Gire el dial "Enter" para elegir la hora correcta y pulse el dial "Enter" para confirmarlo.

Los dígitos de los minutos empezarán a parpadear. Gire el dial "Enter" para elegir los minutos correctos y pulse el dial "Enter" para confirmarlo

Ahora ha terminado la configuración de la hora/fecha.

**Auto update (Actualización automática):** Elija de qué fuente actualizará automáticamente la radio la hora.

Puede elegir entre las siguientes opciones:

- **Any (Cualquiera):**Actualiza la hora desde la señal DAB o FM
- **From Digital Radio-update (De la actualización de radio digital):**Actualiza la hora de la señal DAB
- **From FM (De FM):**Actualiza la hora desde un canal RDS
- **Sin actualización:**Si desea configurar la hora manualmente

**Set 12/24 hour (Ajustar 12/24 h):**Gire el dial "Enter" para elegir fijar la pantalla horaria en 24 horas o en 12 horas.

**Set date format (Formato fecha):** Gire el dial "Enter" para elegir entre DD-MM-AAAA o MM-DD-AAAA.

**Backlight (Retroiluminación):**Receso: Off (Desconectado)-30 segundos-45 segundos-60 segundos-90 segundos-120 segundos-180 segundos

**Language (Idioma):** English, Español, Français, Italiano, Nederlands, Norsk, Polski, Suomi, Dansk, Deutsch.

**Reinicio Fabrica:** Pulse el dial "Enter" y elija "Yes (Sí)" para iniciar el reinicio a fábrica.

**Actualizar software:** Pulse el dial "Enter" y elija "yes (sí)" para actualizar el software si es necesario.

**Nota:** Únicamente nuestro departamento del servicio técnico debe usar esta función, ya que la actualización requiere un cable especial). Si accidentalmente selecciona esta opción, pulse brevemente el botón de reinicio con un clip de papel. Posteriormente, se puede volver a usar la radio.

**SW version (Versión del software):** Pulse "Enter" para ver la versión del sistema.

### **Uso de la radio - MODO FM**

Encienda la radio, pulse el botón Mode y seleccione el modo FM. La pantalla mostrará "FM" y el nombre de la emisora o frecuencia actual si no dispone de RDS.

### **Busq. manual**

Para buscar manualmente, primero pulse brevemente el botón de las emisoras y después gire el dial "Enter" a la derecha para buscar hacia arriba o gire el dial ok a la izquierda para buscar hacia abajo.

### **Bus auto**

Para iniciar la búsqueda automática, pulse durante un periodo prolongado de tiempo el dial "Enter". La radio empieza a buscar la banda de frecuencia. Se detendrá automáticamente cuando se haya encontrado una emisora.

Si desea que la radio busque automáticamente hacia arriba o hacia abajo, entonces tiene que hacer una búsqueda manual hacia arriba o hacia abajo antes de pulsar durante un periodo prolongado de tiempo el dial "Enter" .

### **Modo FM - Configuración de la búsqueda**

Pulse el botón "Menu" y gire el dial "Enter" para seleccionar "Scan setting (Configuración de la búsqueda)". Pulse brevemente el dial "Enter" y elija entre "Strong stations only (Solo emisoras fuertes)" o "All stations (Todas las emisoras)" girando el dial "Enter". Pulse el dial "Enter" para confirmar su elección. Si elige "Strong stations only" (Solo emisoras fuertes), la radio solo buscará y



reproducirá emisoras con una señal fuerte. Si selecciona "All stations" (Todas las emisoras) , la radio asimismo buscará y reproducirá emisoras con una señal débil.

### **Modo FM - Configuración de audio**

Pulse el botón "Menu" y gire el dial "Enter". Elija entre "Forced mono (Mono forzado)" y "Stereo allowed (Estéreo permitido)"; pulse brevemente el dial "Enter" para confirmarlo. Si la señal de sus emisoras favoritas es débil, entonces elija "Forced mono (Mono forzado)" para obtener una mejor calidad del sonido.

### **Modo FM - Configuración del sistema** (véase configuración del sistema modo DAB)

#### **Modos de pantalla FM**

Esta función permite que se muestre en la pantalla la información relacionada con la emisora actual; pulse brevemente y de forma reiterada el dial "Enter" para desplazarse a través de las siguientes pantallas de información

**RDS (texto desplazado):** El sistema de radio actual seleccionado puede incluir un mensaje que se desplaza sobre el programa actual.

**Program type (Tipo de programa):** Esto describe el estilo del programa que se está emitiendo.

**Station name (Nombre de la emisora):** como BBC RD de la frecuencia en Mhz

**Audio Mode (Modo de audio):** La pantalla mostrará si la emisora que se recibe es estéreo o mono.

**Time/date (Hora/fecha):** se actualizarán automáticamente la fecha y la hora mediante la señal horaria de la radio (si dispone de RDS).

#### **Uso de la radio - Función de emisoras presintonizadas**

Este radio le permite guardar hasta 40 emisoras de radio DAB y 40 emisoras de radio FM como presintonías. Las presintonías son emisoras de radio que se puede seleccionar rápidamente usando los botones de presintonía "1 al 4+" de la radio.

#### **Guardar emisoras DAB como presintonías**

Siga las instrucciones que aparecen arriba para seleccionar una emisora de radio DAB.

Pulse durante un periodo prolongado de tiempo el botón de presintonía "1". '5: se muestra "Empty" (Vacío). Si no se ha guardado una emisora anteriormente.

Gire el dial "Enter" para desplazarse a través de la ubicación de la presintonía donde desee guardar las emisoras de radio (1-40).

Pulse brevemente el dial "Enter" para guardar la emisora. Aparecerá en la pantalla el mensaje "Preset XX stored".

Nota: Hay 4 botones de presintonía separados en la parte superior de la radio. Puede mantener pulsado cada botón para guardar una emisora. Puede guardar las 4-40 presintonías pulsando durante un periodo prolongado de tiempo el botón "4+".

### **Recordar las emisoras DAB prestintonizadas**

Puede seleccionar rápidamente las presintonías pulsando brevemente el botón "1-4+". Si pulsa el botón "4+", entonces gire el dial "Enter" para desplazarse a través de las presintonías guardadas (4-40). Pulse brevemente el dial "Enter" para elegir las emisoras seleccionadas.

Si ha elegido una presintonía vacía, entonces se mostrará "XX: (vacía)".

Para seleccionar rápidamente presintonías de la 1 a la 4, puede pulsar brevemente los botones "1 – 4+" situados en la parte superior de la radio y posteriormente, pulse el dial "Enter" para confirmarlo.

## Función Bluetooth

Encienda la radio y pulse brevemente el botón Mode hasta que se seleccione el modo Bluetooth. Conecte el Bluetooth de su dispositivo inteligente y busque dispositivos y posteriormente seleccione "Lenco ODR-150". Haga clic en el mismo para emparejarlo. Cuando se conecte correctamente oirá un tono de advertencia.

Puede girar el dial "Enter" para seleccionar la pista anterior o la pista siguiente.

Puede girar el dial "Enter" para reproducir o hacer una pausa en la reproducción de música.

Se puede ajustar el volumen girando el dial "Mute/-Vol+" hacia arriba o hacia abajo (tenga en cuenta que el nivel de volumen no está sincronizado con el dispositivo inteligente, lo que significa que debe subir el volumen del dispositivo Bluetooth manualmente primero).

Para desconectar el emparejamiento existente, pulse durante un periodo prolongado de tiempo el dial "Enter" y oirá un tono de advertencia.

«Este producto dispone de una función de **recepción** bluetooth, **no puede transmitir ningún sonido bluetooth con ella**: esto significa que puede recibir de forma inalámbrica una señal de sonido bluetooth desde una fuente externa como un smartphone».

## Especificaciones Técnicas

Conexiones	USB (solo para carga) , Entrada auxiliar de 3.5mm
Entrada de corriente CA	100-240V~50/60Hz, 0.8A máximo
Consumo de energía	22W (máximo)
Temperatura de funcionamiento	0°C-35°C
Posición de funcionamiento	Horizontal
Alcance de sintonización DAB	Banda III; 174.928MHz – 239.2MHz
Alcance de sintonización FM	87,5-108 MHz
Bluetooth	5.0
Frecuencia de Bluetooth	2,402 - 2,480 GHz

## Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

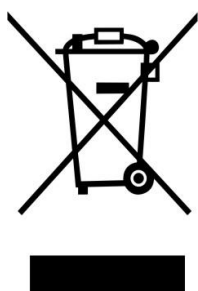
Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

## Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

## Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

## Marca CE

Por la presente, Lenco Benelux B.V., Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales de las directivas de la UE.

Se puede consultar la declaración de conformidad a través de [techdoc@commaxxgroup.com](mailto:techdoc@commaxxgroup.com)



## Servicio

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web [www.lenco.com](http://www.lenco.com)

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Países Bajos.